

UNIVERSIDAD
PEDAGOGICA
NACIONAL

UNIDAD
SEAD
162

Secretaría de Educación Pública

La Expresión oral en los alumnos
del segundo ciclo de la Escuela Primaria
en el medio rural



1926 Ma. Elena Fernández Oseguera

Investigación documental presentada
para obtener el título de Licenciado
en Educación Primaria

Zamora, Mich., 1985

COF 2/XI/92

DICTAMEN DEL TRABAJO DE TITULACION

Zamora de Hgo., Mich., a 8 de Diciembre de 1984.

C. PROFR. (A) MA. ELENA FERNANDEZ OSEGUERA
P R E S E N T E

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Exámenes Profesionales y después de haber analizado el trabajo de titulación alternativa Investigación Documental.

titulado La expresión oral en los alumnos del segundo ciclo de la Escuela Primaria en el medio rural.

Presentado por usted, le manifiesto que reúne los requisitos a que obligan los reglamentos en vigor para ser presentado ante el H. Jurado del Examen Profesional, por lo que deberá entregar diez ejemplares como parte de su expediente al solicitar el examen.

A T E N T A M E N T E



EL PRESIDENTE DE LA COMISION

PROFR. JOE DE JESUS VALDOVINOS C.

UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL

UNIVERSIDAD 3333

Z A M O R A

MI POSTRER TRABAJO

L

O

CON TODO CARIÑO A MIS DOS FAMILIAS
COMO TESTIMONIO DEL GRAN AFECTO
QUE PARA ELLAS GUARDO.

D

E

D

I

COMO UN RECUERDO PERENNE AL DIRECTOR
Y PERSONAL DE LA UNIDAD SEAD 162.

C

O

A MI FIEL COLABORADOR EN LA ENSEÑANZA,
MAESTRO ANGEL ALCARAZ CERVANTES EN
PRENDA DE ESTIMA Y GRATITUD A SU
LEAL AMISTAD.

Y CON EL PENSAMIENTO A LA NIÑEZ DE MI
PATRIA, POR QUIEN TRATE DE ACTUALI-
ZARME.

P R O L O G O

Si emprender una labor, cualquiera que sea su índole resulta difícil, llevarla hasta su término viene a ser mucho más arduo.

El estudio que precedió a este trabajo y el que ahora presento lo he realizado con el propósito de impulsar la expresión oral en los alumnos de la escuela primaria, convencida de que este aspecto es el pivote de nuestro idioma, y de que la Reforma Educativa tiene toda la razón al pedirnos a los maestros propiciemos y desarrollemos este importante aspecto en la Escuela Activa. Considero esta práctica muy valiosa, por ser la base de la comunicación humana, fundamento de la cordialidad y unidad entre las personas: así mismo un factor eficaz de desarrollo cultural para los individuos, y por ende de las comunidades o grupos humanos.

Cuando ingresé a la Licenciatura lo hice con el anhelo de actualizarme en la Pedagogía y las nuevas técnicas para conducir más acertadamente a los educandos, y al encontrarme con maestros dirigentes de la Institución y también con los orientadores de grupo que a pesar de mi edad me brindaron acogida generosa y me impulsaron con su sola actitud a consolidar mi intención y esfuerzo confirmé mi propósito; y ahora no puedo menos de hacer aflorar mi gratitud hacia la Universidad Pedagógica Nacional, y muy especialmente a todos y cada uno de los dirigentes de ella, al C. Director J. Jesús Valdovinos Capistrán y

equipo que con él colabora maestros asesores de titulación en la línea del tema que elegí; maestro Matías Fajardo Andrade, Irene Santiago Vargas, Alfonso Bravo Serrato. Ellos hacen ver a nuestra mente nuevos panoramas, nuevos caminos, nuevos intentos; por su conducto lo que en la U. P. N. recibí me ayudará a proyectarme al medio en el que trabajo para la superación colectiva de -- transformación, de justicia, de responsabilidad y de grandeza -- creativa.

Por esto en cada uno de los conceptos expresados en esta -- Investigación documental palpita un inmenso amor, en el amplio, digno e infinito significado de la palabra, por la profesión de maestra y también para quienes me han brindado con amplia comprensión el aliciente de renovación que un antiguo profesional necesita.

INDICE

DEDICATORIA.

PROLOGO.

INTRODUCCION.

CAPITULO I	Pag.
EL LENGUAJE Y LA LENGUA	1
1) LA VIDA Y EL LENGUAJE.	1
2) HACIA UN CONCEPTO DE LA EXPRESION ORAL.	4
3) LA EXPRESION ORAL Y ESCRITA.	8

CAPITULO II	
EVOLUCION DEL LENGUAJE EN EL NIÑO.	12
A) ETAPAS DEL DESARROLLO DEL NIÑO	12
B) DESARROLLO DEL PENSAMIENTO Y EL LENGUAJE.	12
C) DESARROLLO DE LAS REPRESENTACIONES	16
D) DESARROLLO DE LA MEMORIA	19

CAPITULO III	
FACTORES QUE OBSTACULIZAN Y FACTORES QUE FAVORECEN .	22
EL DESARROLLO DE LA EXPRESION ORAL	22
A) FACTORES FAVORABLES.	22
B) FACTORES DESFAVORABLES	28
C) EL PAPEL DEL MAESTRO.	32

CAPITULO IV

EXPERIENCIAS DOCENTES Y PARTICULARES EN EL PROBLEMA DE LA COMUNICACION	37
1) DATOS HISTORICOS	37
2) MEDIO AMBIENTE (FISICO, SOCIAL, CULTURAL)	46
3) EXPERIENCIA DOCENTE DEL CICLO 2o.	54
4) SUGERENCIAS SOBRE EL TEMA	75

CONCLUSIONES .

BIBLIIDGRAFIA .

ANEXO I HISTORIA DEL LENGUAJE

ANEXO II CROQUIS MUNICIPAL

I N T R O D U C C I O N

Conocedora del problema que existe en la mayoría de los alumnos para expresar su pensamiento, comunicar sus vivencias y desarrollar su capacidad expresiva, sobre todo en el medio rural con gusto e ilusión de colaborar aunque en mínima parte me dí a la tarea de elaborar este sencillo trabajo de Titulación. Después de haber consultado autores expertos en materia de Expresión Oral y Escrita, agrego a él experiencias, limitadas en cuanto a mis capacidades; pero amplias por ser la recolección de cuarenta años de magisterio.

En el primer capítulo me propongo decir qué es el Lenguaje, cuáles las manifestaciones que hay de él; diferencia entre Lenguaje, Lengua y Habla, su importancia en la vida humana, su evolución espontánea y sistematizada.

Cómo la expresión escrita dimana de la oral, y lo importante que es desarrollarla capacidad expresiva.

El capítulo siguiente trata de la evolución del Lenguaje - en el niño, en el transcurso de las etapas de su desarrollo respecto al pensamiento y el Lenguaje.

De cómo la actividad cognoscitiva está constituida por los procesos activos de la percepción, la memoria, la generación -- de ideas; el razonamiento y la libre asociación.

Las imágenes, los símbolos, los conceptos y las reglas son elementos insustituibles del pensamiento.

En fin el desarrollo del niño consiste en un conocimiento cada vez más profundo de la realidad, y en el descubrimiento ca

da vez más completo, del significado de los conceptos aislados.

El papel del idioma se manifiesta en el niño como medio de designación, de análisis, de acentuación y de fijación de la imagen; debido a esto la imagen que se forma adquiere sentido y se funde con el concepto.

También se trata en este capítulo del desarrollo de la memoria: pensamiento lógico, verbal, integrada por cinco elementos importantes:

- a) Sensitiva.
- b) Memoria Figurativa.
- c) Memoria Motriz.
- d) Memoria Emocional.
- e) Memoria Semántica.

Desde los primeros grados, los alumnos empiezan a sacar conclusiones tanto inductiva como deductivamente.

En todos los grados el maestro debe propiciar la descripción del análisis del procedimiento, de la formación del juicio, por los alumnos en forma oral.

El cultivo de la expresión oral es el medio fundamental para dirigir el desarrollo del pensamiento.

Refiriéndome al tercer capítulo trato en este trabajo de poner de manifiesto los factores favorables y desfavorables de la expresión verbal en los niños, lo cual resulta difícil en cuanto que el niño recibe más bien influencia negativa del medio donde se desarrolla que la positiva de la escuela.

Los maestros debemos ser conscientes de que conversar es -

un arte, y que para hacer la vida tenemos como medio la palabra y de que ésta es la más alta función de nuestra existencia.

Son medios favorables los varios aspectos del Area del Español:

- Conversación.
- La Narración.
- La Descripción.
- La Lectura y la Composición.

También me refiero en este capítulo a los medios desfavorables que rodean al niño del campo y que por ser tan comunes en nuestro medio todos los maestros conocemos.

Es innegable que un esfuerzo solitario no subsiste, por ello, desde estas páginas, modestas, pero escritas con emotiva vibración, quisiera acrecentar en mis compañeros profesores, el amor hacia la más admirable y eterna de las ocupaciones: la de maestro. Y así, unidos, puesta nuestra fe en la humanidad joven, en el niño, en el hombre nuevo, en el habitante de una no lejana época de civilización de nuestra Patria, luchar por la transformación de lo rutinario en acción de vida, de lo egoísta en responsabilidad, de lo oscuro en verdad.

Deseo que la clase de Español sea un paso firme hacia la liberación del hombre verdadero que late en cada uno de nuestros niños y adolescentes campesinos: paso libre, responsable, creativo.

En un país como el nuestro, en el que abundan seres marginados, trascendentes es el anhelo de inculcar en cada mexicano

el deseo de superación, de avance y de amor a la cultura, ya que la ignorancia, hunde a los individuos en la esclavitud, y los deshumaniza, los enajena, y si la lengua puede ser el medio para que los hombres se comprendan mejor, debemos luchar porque la que hoy hablamos contribuya con su potencia y con su belleza a la solidaridad humana.

ELABORACION DEL DISEÑO
DE INVESTIGACION DOCUMENTAL

I.- TEMA: LA EXPRESION ORAL en los alumnos del segundo ciclo de Primaria en el Medio Rural.

II.- PROBLEMA: ¿Es suficiente en el Medio Rural el vocabulario que han desarrollado los niños en sus hogares - para lograr una efectiva comunicación con el -- maestro, con sus compañeros, y sobre todo para la comprensión de los Contenidos de Aprendizaje de los Libros de Texto?

III.- DEFINICION DE TERMINOS DEL PROBLEMA:

- a) Vocabulario: En este caso significa: ampliar el léxico para que el alumno se exprese con facilidad, corrección, sencillez y con perfecta comprensión de lo que lee.
- b) Desarrollar: Aumentar, acrecentar, mejorar y perfeccionar su expresión.
- c) Comunicación: Es el fenómeno que determina el contacto entre los hombres, haciendo que sus relaciones sean afectivas, humanas, íntimas, Cuando el hombre expresa su verdad interna, lo hace - para que sea entendida por los demás.
- d) Contenidos de aprendizaje: Conjunto de Objetivos, actividades, directamente relacionadas con el alumno que es el sujeto que realiza el apren-

dizaje. Características genéricas individuales que influyen en lo que se aprende.

IV.- ANTECEDENTES: En mi carácter de maestra considero de capital importancia impulsar y conducir al niño para que pueda relacionarse fácilmente con toda clase de personas.

- El niño, en el medio rural, tiene en el aspecto comunicación- muchas limitaciones puesto que el hogar y el medio circundante no le favorecen.

- En las comunidades rurales los medios de comunicación son limitados y por lo tanto contribuyen poco al aumento de vocabulario.

- El alumno necesita urgentemente el enriquecimiento de su léxico, además saber expresar sus ideas y lograr una mejor comunicación con los demás, también para comprender y aplicar nuevas expresiones, para adquirir y demostrar sus conocimientos en todas y cada una de las Areas que integran el Programa de Estudios, y muy especialmente para que comprenda lo que lee.

V.- JUSTIFICACION:

a) El maestro ha de conocer y tomar en cuenta las condiciones - precarias del vocabulario de sus alumnos y las causas que lo limitan; así como los medios que ha de poner en práctica para mejorarlos y enriquecerlos.

b) Conociendo las causas, ha de poner en juego sus capacidades- para desarrollarlo como medio de comunicación.

c) Es un factor determinante para la comprensión de la lectura.

d) Favorece e incrementa la capacidad de aprendizaje, en el alum

no.

- e) Además se considera como sostén y vehículo en cualquier área del saber.

VI.- OBJETIVOS:

1.- GENERALES:

- Aumentar el grado de sociabilidad de los alumnos, ensanchando el campo de las relaciones humanas.
- Contribuir al enriquecimiento del vocabulario, incorporando nuevos vocablos en la expresión y corrigiendo los que se usan en forma inadecuada.

2.- ESPECIFICOS:

- Fijar y consolidar los términos ya conocidos por el niño.
- Corregir las deficiencias y las incapacidades específicas que se observan.
- Desterrar los vicios de dicción adquiridos por influencias del ambiente.
- Practicar Métodos y Técnicas para el estudio de nuevas palabras,
- Habituarse a los alumnos el uso del diccionario.
- Desarrollar la capacidad para conversar; para seleccionar palabras más adecuadas en cada situación.
- Capacitar para percibir los distintos matices de significación con que puede ser empleada una misma palabra.
- Atender al progreso en otros sectores del Lenguaje, como lecturas, escritura, descripción, composición, ortografía, etc.
- Perfeccionar las capacidades de observación, análisis y síntesis, a fin de que las palabras sean utilizadas con objetividad

y precisión.

- Favorecer el desarrollo del pensamiento por medio de experiencias adecuadas.

VII.- FORMULACION DE HIPOTESIS:

El vocabulario que desarrollan los niños durante los primeros años es suficiente para comunicarse con sus papás, amigos, y demás personas que lo rodean, pero no lo es para comprender y asimilar los conocimientos que se le van presentando a medida que cursa los grados de Educación Primaria. Paradójicamente, mientras aparecen "nuevas" palabras, o palabras extranjeras que se introducen en nuestra lengua, a través de los medios de comunicación, en el Medio Rural persiste la pobreza del léxico y -- aumenta la incorrección del hablar, porque los programas que -- prefieren los niños son de influencia negativa, además el medio les impide hablar con propiedad.

VIII.- CONTENIDO TEMATICO:

CAPITULO I

EL LENGUAJE Y LA LENGUA.

- 1) La vida y el Lenguaje.
- 2) Hacia un Concepto de la Expresión Oral
- 3) La expresión Oral y Escrita.

CAPITULO II

EVOLUCION DEL LENGUAJE EN EL NIÑO

- 1) Desarrollo del pensamiento y el Lenguaje.
- 2) Desarrollo de las Representaciones.

CAPITULO III

FACTORES QUE OBSTACULIZAN Y FACTORES QUE FAVORECEN EL ----
DESARROLLO DE LA EXPRESION ORAL

- 1) Factores Favorables.
- 2) Factores Desfavorables.
- 3) El papel del Maestro.

CAPITULO IV

EXPERIENCIAS DOCENTES PARTICULARES CON RESPECTO AL PRO---
BLEMA DE LA COMUNICACION

- 1) Medio Ambiente (físico, social, cultural).
- 2) Experiencia Docente con los Grados del ciclo 2o.
- 3) Sugerencias sobre el Tema.

CONCLUSIONES

INDICE

BIBLIOGRAFIA

ANEXOS

Ma. Elena Fernández Oseguera

Zamora de Hgo. 17 de Julio de 1982.

CAPITULO I

EL LENGUAJE

1.- CONCEPTO:

El Lenguaje es un mecanismo complejo cuyo estudio puede ser encarado desde distintos puntos de vista y con métodos muy diversos: sociológico, psicológico, lingüístico. Es decir el lenguaje puede ser definido: por la función que desempeña en la relación social; por el acto que lo constituye; o considerado según su estructura, como una organización sistemática apta para la comunicación.

En el primer caso el lenguaje es considerado un vehículo de comunicación que se expresa según un sistema concertado de signos.

En el segundo caso se observa que el lenguaje no sirve sólo para la expresión y la comunicación, sino que constituye una de las funciones esenciales, mediante la cual la vida del sentimiento y de la voluntad se organiza y alcanza su forma específicamente humana.

En el tercer caso la lengua es definida como un sistema de signos constituidos por la combinación del concepto, o significado y la imagen acústica o significante.

FORMAS DE MANIFESTACION DEL LENGUAJE:

Existen dos formas definidas del lenguaje: oral y escrita. El lenguaje oral consiste, en articular los sonidos convencionales, por cuyo medio se manifiesta exteriormente.

El lenguaje escrito tiene, al igual que el oral, una gran in---

fluencia en el proceso de maduración individual.

"LENGUAJE, LENGUA Y HABLA"

El hombre usa muchos medios simbólicos de comunicación --- (signos no lingüísticos, guiños, señales, gestos, dibujos, -- - etc.). Esta capacidad humana de comunicarse simbólicamente se llama lenguaje.

Uno de esos medios simbólicos de comunicación humana, el más útil y perfecto es la lengua.

La Lengua es un sistema (conjunto ordenadamente interrelacionado) de signos (lingüísticos).

La lengua funciona como un código. Los signos de ese código son elegidos y articulados (relacionados y combinados ordenadamente) conforme a ciertas reglas.

"La Realización concreta de la lengua hecha en cada momento por cada hablante se llama habla. El Habla es, pues, una manifestación de la lengua en un momento dado y en un individuo" (1).

El habla no es una actividad simple, ni el producto de una organización fonética. Es, antes bien, un sistema complejo de adaptaciones diversas.

SU IMPORTANCIA:

Sería superfluo detenerse a analizar la importancia que --

(1) BERISTAIN, Helena. Gramática Estructural de la Lengua Española, México, UNAM. 1975. p. 14.

tiene el lenguaje en la vida del hombre. Basta decir que es el instrumento más importante del que se vale para integrar su personalidad y para integrarse en el mundo social. Por eso en los programas de estudio de la escuela primaria se halla incluido dentro de las técnicas o disciplinas instrumentales, con valor de instrumento para la adquisición de la cultura.

LENGUAJE Y EDUCACION:

El Lenguaje tiene un origen mas o menos fisiológico, pero en poco tiempo alcanza niveles superiores de evolución. Como causas de ese progreso se mencionan la influencia de los grupos sociales y la acción directa de la escuela y la educación.

El lenguaje se aprende por imitación, de la misma manera como son asimiladas las costumbres, las creencias, los sentimientos colectivos.

Todo niño que va a sentarse en los bancos de la escuela -- lleva consigo -sin conciencia de tal- el conocimiento práctico de los principios del lenguaje, el uso de los géneros, de las conjunciones, y sin sentirlo distingue las varias especies de palabras.

"Restringido a los objetos y relaciones familiares, su vocabulario, es a no dudarlo, pequeño, pero le permite comunicar a los demás sus impresiones y recibir de ellos las impresiones que experimentan" (2).

(2) SOUZA Ferraz, Joao de Nociones de Psicología Educativa.
pág. 108.

2.- HACIA UN CONCEPTO DE LA EXPRESION ORAL:

El proceso de hablar y escuchar recibe el nombre de Circuito del Habla y se repite cada vez que conversamos, discutimos o intercambiamos experiencias, mediante una lengua determinada; en nuestro caso, la Lengua Española.

El circuito del habla tiene dos momentos: La Enunciación y la Audición. En el primer caso se denomina el hablante y el segundo el oyente.

Hablantes y oyentes deben conocer el instrumento de comunicación lingüística que se emplee para que se comprendan, esto es, han de dominar el mismo código, el propósito es de que el hablante pueda codificar y el oyente descodificar. Si no existe esto no hay comunicación.

La Lengua, esa articulación intencionada de palabras que exteriorizan su mundo interno es un hecho producido exclusivamente por el hombre. Es una manifestación de su propia vida. Es un impulso, una necesidad, una energía, una fuerza de ella. De ahí que sea un fenómeno profundamente afectivo, emocional y social. Para atender mejor estas aseveraciones, debemos precisar lo que conceptuamos como afectivo, frente a lo racional, lo intelectual en el ser humano.

Desde sus orígenes, el hombre trae consigo, ingénita una fuerza un deseo inevitable y poderoso. Esta energía indefinible es la afectividad, que lo lleva a procurar siempre la extensión perenne y siempre grata de su individualidad y de su especie. Este impulso es la fuerza motor de la vida humana y es, como ésta, indefinible e inconsciente.

"El corazón tiene razones que la razón no comprende" ha dicho Pascal. Pues bien, esta dinámica afectiva es la principal, la prístina, la ineludible, de aquellas razones incomprensibles.

"Permítansenos usar, con el fin de crear con creación a -- nuestras ideas, el símil que usó Ramón Menéndez Pidal en el Idioma Español en sus primeros tiempos. "La Vida es un río eterno" (Usamos el molde flumina por que su fluir constante, su regularidad y sus cambios bruscos, su ser el mismo y diferente -- siempre a la vez, nos dan la imagen más cercana a la visión que tenemos de la existencia humana". (3).

La vida es un río eterno, dentro de su cauce hacen el viaje perpetuo todas las funciones vitales; una de ellas el Lenguaje. Este se parece a las arenillas que arrastra la corriente, acompañando siempre al líquido continente; pero nunca pueden separarse ni independizarse del cauce que las originó y que las conduce en su travesía; así el Lenguaje corre parejas con la vida humana. Cuando el pueblo llegó a la cumbre de su poderío, cuando comenzó a propagar su sangre y su esencia y a reproducirse en forma de otros pueblos, la lengua latina se proyectó y se reprodujo en las lenguas romances; cuando el pueblo español alcanzó la más alta expresión de su vida y de su poder, el idioma castellano llegó a sus manifestaciones más altas e inmortales; así mismo el pueblo francés al producir los últimos adelantos en las ramas de la cultura y el saber, fue el idioma francés --

(3) VIZCAINO Pérez, José. Didáctica del Lenguaje, México, Editorial Patria, 1968. Pág. 18.

el vehículo de la ciencia y el arte; hoy, en nuestros días en -
cuc el pueblo norteamericano domina el mundo llamado occidental,
es el inglés el idioma de los negocios y de las transacciones -
políticas y comerciales internacionales.

La evolución del Lenguaje -dice Bally-: "Lejos de depender
de la voluntad razonada de sabios o letrados, es inconsciente y
colectiva y las más veces parte de abajo y asciende del vulgo -
bullicioso. Pues como la vida del hombre, el Lenguaje tiene un
devenir eterno e inmensurable. No puede ser medido; mucho me--
nos normado". (4).

El Lenguaje no está regido por el intelecto. Desde luego
que no se asevera que la inteligencia y la razón estén excluí--
das de la producción lingüística. El carácter simbólico del --
Lenguaje presupone una elaboración intelectual -acumulada duran_
te generaciones- necesaria e implícita. La fonación de cual---
quier proposición, por sencilla que sea, supone también la pue_
ta en juego de cierta dosis -grande, pequeña o mínima- de racio_
cinio, de reflexión. Cuando hablamos o escribimos, para ser en_
tendidos por los demás recurrimos a formas que son parte del --
lenguaje colectivo. En ellas está, inconsciente e insensible,
la elaboración intelectual, la presencia del entendimiento.

No hay un abismo de eso a admitir que son la inteligencia
y el razonamiento los hechos que producen y gobiernan las mani_
festaciones normales e inmediatas del Lenguaje: los pensamien-
tos que florecen alimentados por la savia de la vida -y son to_
dos- nunca podrían ser sustancialmente intelectuales; son con-

(4) VIZCAINO Pérez, José. Didáctica del Lenguaje, México, Edit_
rial Patria, 1968. Pág. 18.

mociones que impelen al hombre hacia la acción o lo frenan de ella; son dilataciones o contenciones de la voluntad, de deseos, de aspiraciones, de estímulo, de esfuerzos vitales.

Las necesidades de la existencia son la fuerza motriz e impulsora; la lógica está muy lejos de ellas. El lenguaje, pues no es hechura de la lógica; en realidad, está y no viene a ser sino otra manifestación vital del hombre, producida y proyectada específicamente. En último caso, lenguaje y lógica son hermanos y ambos hijos de la vida humana.

En suma cuando el hombre habla en la vida diaria imprime un sello personal a lo que expresa, dando forma más que a los pensamientos que su intelecto maneja a las necesidades de manifestación de su afectividad, de su "yo" emotivo. La lengua crea y recrea constantemente sin fijarse en reglas o preceptos.

El lenguaje es un fenómeno prístinamente social. Al afirmar que es un hecho de la vida y que a su servicio está; no nos hemos referido a la vida de un solo hombre o a la de unos cuantos, hemos aludido a la existencia de todos, manifestada en todas sus posibilidades y en todos sus aspectos.

Cuando el hombre expresa su verdad interna lo hace para que sea entendida por los demás. La expresión trae, concomitante e imprescindible, la comunicación.

El lenguaje es el medio más noble, más puro de la convivencia social. Es el fenómeno que determina el contacto entre los hombres, sus relaciones, sean más íntimas, más efectivas, más humanas. Y gracias a ese contenido humano, social y uni-

versal del lenguaje, es posible que todos los integrantes de un núcleo colectivo se entiendan y produzcan formas de expresión -afines.

Esas interrelaciones infantiles dan al lenguaje una modalidad peculiar. El niño organiza esquemas verbales que no se ajustan a reglas gramaticales y principios lógicos, pero que tienen para él y su grupo gran significación.

En este sentido la escuela tiene la finalidad de mejorar y ampliar las formas de expresión lingüística; trata de precisar el uso de los términos y de enriquecer el vocabulario, limitado en un principio a expresiones de relación afectiva. Esta es una tarea ardua, porque intenta cambiar los términos o esquemas verbales adquiridos mediante la poderosa influencia del medio.

El aprendizaje del lenguaje es un problema de orientación de dirección y especialmente de reconstrucción de experiencias, con el objeto de elaborar formas nuevas.

LA EXPRESION ORAL Y ESCRITA

La lengua expresa la vida y ésta se manifiesta en infinitas formas. Una de esas múltiples formas de expresión es la oral y es como ya se dijo: producto de una proyección del ser, -de dentro hacia afuera. De ahí que el proceso educativo debe tender a provocar estímulos, tocar internos resortes, que promueven y facilitan la expresión.

La Lengua se "enseña" no se "aprende" no son "conocimientos" lo que importa es desarrollar la capacidad expresiva.

Es necesario, pues, que hable correctamente; sin embargo - no debemos corregir continuamente sus expresiones ni contrarrestar con nuestra intervención su sinceridad y naturalidad, sino que debemos contagiar e irradiar la propia lengua que se aprende por imitación. El maestro no se puede olvidar de que ejerce una influencia permanente en sus alumnos. Debe convencerse de que solamente enseñará a hablar y a redactar haciéndolo él correctamente.

Al llegar el momento de las preguntas, la escuela aparece como un lugar privilegiado en el cual se comprenden y se aclaran dudas. Allí se descubre que todo tiene una causa y una explicación para los alumnos. Es precisamente este primer encuentro uno de los pocos períodos de la vida en el cual los hombres no están agrupados en función de su clase social, de sus afinidades, de sus gustos, de su trabajo, sino solamente en razón a su edad en el cual el lenguaje debe perfeccionarse, pulirse, acrecentarse.

Aranguren dice en su libro de Comunicación Humana, comunicación significa "puesta en común" comprensión de mensajes. Es un proceso de socialización. Cuando la comunicación de un mensaje no es aceptada, sino que suscita discrepancia y aún abierta oposición; también en este caso hay comunicación.

El modo pleno de comunicación entre los hombres es la lengua, y sus dos momentos que no pueden ser separados son: emisión y recepción.

De aquí su importancia en la nueva escuela, me refiero a la Expresión Oral. El lenguaje es la condición necesaria para

entrar en la gran patria humana. La lengua es el sistema de expresión hablado, particularmente en una comunidad determinada. Y la palabra designa la realidad que adquiere su sentido en la Expresión; no es función psicológica, ni realidad social; sino afirmación de la propia personalidad. El habla con sus propias intenciones particulares, es mensajera de valores propios y personales.

Un lenguaje vivo es el lenguaje de los hombres vivos. La palabra tiene un carácter creador, la lengua manifiesta la -- -- trascendencia de la realidad humana; nos capacita para hablar - del presente para explicar el pasado, para sentirnos unidos al porvenir.

Mediante la Redacción -exposición escrita del pensamiento el hombre podrá dejar grabado un mensaje imperecedero, que lo - retrata ante seres humanos de otras latitudes y otras épocas.

El conducto redactivo es el estilo individual. Y cada --- hombre cada estudiante posee el suyo propio, con algunas características del que ha recibido influencia, Pretender normar el estilo de un alumno o imitación del de su maestro, equivale a - obligarlo a cambiar su faz. Lo que el maestro debe pretender - es mejorar el estilo individual del estudiante, respetando sus peculiaridades y exigiendo solamente un aspecto, la claridad, - aceptando en forma universal.

Lo primero que debe hacerse es despertar en los alumnos el deseo, el interés, la necesidad de escribir, sugiriendo temas - interesantes, vivos, amables, que los inviten a volcar en el papel las verdades y las fantasías que poseen.

Tampoco hay dos personas que usen exactamente igual los --
signos de puntuación. Los signos puntuantes no tienen un em---
pleo prefijado y específico; sino que el empleo de los signos -
de puntuación es un problema que compete exclusivamente a la re
dacción, no a la ortografía.

CAPITULO II

EVOLUCION DEL LENGUAJE EN EL NIÑO

A).- Etapas del desarrollo del niño.

Piaget supone que el desarrollo cognoscitivo pasa por cuatro etapas desde la infancia hasta la adolescencia, etapas a las que llama: sensoriomotriz, preoperacional, la de las operaciones concretas y la de las operaciones formales.

A la 1.ª etapa del desarrollo durante la infancia Piaget la denomina sensoriomotriz (0 a 18 meses), la preoperativa --- (18 meses a 7 años), la de las operaciones concretas (de los 7 a los 12 años) y finalmente la de las operaciones formales --- (de los 12 años en adelante). Las etapas son continuas y cada una de ellas se deriva de la otra. Este psicólogo cree que -- ningún niño puede saltarse una etapa, ya que cada una de ellas toma algo de las realizaciones de la anterior. Cada nueva experiencia se injerta en lo que existe y hay siempre una relación entre las capacidades y creencias presentes del niño y -- las de su pasado.

B).- Desarrollo del pensamiento y el lenguaje.

a) Teoría del Aprendizaje: El aprendizaje ha sido tradicionalmente uno de los campos más importantes y fecundos de la investigación y de la teoría psicológica, hay muchos datos e hipótesis acerca del fenómeno del Aprendizaje Efectivo y de las condiciones que lo determinan.

Sería imposible comprender el desarrollo del niño desde -

su estado de dependencia hasta la madurez y la independencia, sin tener algunos conocimientos acerca de los principios del aprendizaje.

"El período amplio de desarrollo cognoscitivo, está caracterizado por el uso del lenguaje y de la función simbólica; estos dos procesos se fundan en el uso sistemático de la representación que comienza en la sexta etapa del período sensorio motor". (5).

En el transcurso de sus investigaciones del crecimiento de la inteligencia, Piaget ha hecho algunas observaciones ingeniosas del desarrollo tan variado de conceptos que todos los niños adquieren.

La actividad cognoscitiva está constituida por los procesos activos de la percepción, la memoria, la generación de ideas, la evaluación, el razonamiento y la libre asociación.

LAS IMAGENES, LOS SIMBOLOS, LOS CONCEPTOS Y LAS REGLAS.

El crecimiento de la inteligencia puede compararse a la construcción de una casa, figuran en ella: el levantamiento de una estructura, el tendido de líneas y tubos conductores de la energía eléctrica y del agua, los acabados y la pintura.

Las Imágenes de la percepción son: Una especie de unidades cognoscitivas. (La representación mental del hogar en la infancia o de un viejo amigo es una imagen perceptual).

(5) MUSSEN (et al) "El Desarrollo Intelectual Infantil", México, Editorial Trillas. 1977. Pág. 220.

La expresión requiere de ejercicio, de entrenamiento, de -- "técnica" para desenvolver capacidades y habilidades, de recur-- sos para promover la exteriorización del hombre en la forma más clara y más completa. La adquisición de valores multiplican, - la manera de sentir y entender la vida.

COMO DEBE SER LA EXPRESION ORAL Y ESCRITA.

El niño, a los 6 años está en condiciones para expresarse - con claridad -aunque con natural pobreza- para dar un sentido -- concreto a sus frases. El hecho de que puede hacerlo no expli-- ca necesariamente que lo haga. Encontramos en el medio rural, niños de 6 y 7 años, que se niegan a hablar y otros que se expli-- can en forma deficiente por timidez, por carencia de vocablos, - etc.

La escuela juega un papel importante en el desarrollo de la expresión oral de los alumnos. De una buena preparación en este sentido, depende en gran manera la futura posibilidad del niño - para expresarse por escrito correctamente.

Si antes se concedía escasa o nula importancia a las técni-- cas de expresión oral. Sabemos ahora, por muchas experiencias - vividas directa e indirectamente, que estas asumen una importan-- cia increíble tanto de cara al niño como para el adulto, que se-- rá el educando de ahora en un mañana próximo y cuyas posibilida-- des empiezan a forjarse en la escuela.

La aptitud para expresar con claridad la propia manera de - pensar, de seguir una discusión con perfecto dominio de sí mismo de haber superado la timidez sin violencias que podrían conducir

lo a extremos opuestos, de haber realizado experiencias y juegos dialécticos con naturalidad y sencillez, de haber vivido intensamente una vida de grupo, ocupando en ella distintos papeles concretos y en perfecta armonía con el conjunto, constituyen un valioso bagaje, que sólo apreciamos cuando empezamos a enfrentarnos con la vida,

La Expresión Oral forma parte de las clases de lenguaje, -- pero además está unida a toda la vida escolar; el niño habla con el maestro, habla y se comunica con los demás niños. Hablando -- se da a conocer y se manifiesta con mayor espontaneidad.

Los Símbolos son: Las asociaciones simples que el niño establece con un estímulo; letras, números, dibujos, palabras, -- etc.

Los Conceptos se construyen con símbolos y pueden ser un -- grupo de acontecimientos, de objetos o de experiencias que com-- parten un conjunto común de características. Por ejemplo animales, historia, felicidad. Los conceptos le permiten al niño poner orden en su experiencia.

"Tres de los atributos del concepto que cambian a medida -- que se va desarrollando el niño son: el de la Validez del Concepto, el del Status del Concepto y el de Accesibilidad del mismo". (6).

La Validez del Concepto es el grado de comprensión que el niño -- tiene de acuerdo a la comunidad social. A medida que el niño -- crece, el significado de los conceptos se vuelve más semejante --

(6) MUSSEN (et al) op. cit. p. 483.

C).- Desarrollo de la Palabra por medio de las representaciones:

El hombre refleja precisamente a través del Lenguaje de las palabras y de la gramática, toda la diversidad de conexiones que existen entre los fenómenos, los objetos y sus partes integrantes. De ahí que únicamente a través de la designación verbal se pueda lograr el reflejo consciente de los objetos y fenómenos -- del mundo que nos rodea.

El papel de la palabra en la conservación y reproducción -- de la imagen conocida y en la formación de la nueva es grande y variada. La propia designación del objeto con palabras -- "persona", "caballo", "sombriilla" - o de todo un cuadro - "niña bajo la sombrilla", "chico a caballo", etc., es condición para disociar cada uno de ellos y para su agrupación.

El empleo de la palabra no se reduce solamente a la denominación de los objetos. El lenguaje es un procedimiento de descripción de características del objeto.

Cuando mejor se haya elegido la palabra, cuanto más exactamente fije la esencia misma del objeto, tanto más rica y completa es la imagen que se forma en el niño.

"Es fácil comprender la trascendental importancia pedagógica de este hecho, sobre todo, en lo que atañe a la formación en los pequeños, de Conceptos y Juicios correctos. Los vocablos -- epítetos bien escogidos, que se refuerzan con el aspecto externo y la característica externa del objeto, hacen que sean también -- significativos los detalles aislados del aspecto externo del personaje, y crean en los pequeños, nociones estables y claras, ma-

tizadas por uno y otro pensamiento." (7)

El desarrollo del niño consiste en un conocimiento cada vez más profundo de la realidad y, por consiguiente, en el descubrimiento, cada vez más completo, del significado de los conceptos, aislados. Estos se designan con palabras que conoce con gran antelación.

Cuanto más ahonda el pequeño en el verdadero significado -- de las palabras que ya conoce, tanto mayor será la importancia - del vocablo -epíteto para que asimile el contenido ideológico de la nueva imagen, y al operar con ellos en su variada actividad - tendrá para el niño mayor importancia instructiva y educativa, - la lectura y el espectáculo teatral.

La palabra debe revelar con exactitud el contenido ideológico de la imagen, para que dicha imagen razonada y sentida por el niño se convierta en rica y dinámica y se asiente sólidamente en la memoria de los pequeños.

Las investigaciones realizadas sobre las peculiaridades de las representaciones infantiles y las condiciones de su desarrollo permiten llegar a las conclusiones siguientes:

1.- Las representaciones que se forman en los niños no son una huella simple del objeto en el cerebro del niño, son como - todo proceso cognoscitivo, algo complejo y zigzagueante que se manifiesta en las relaciones cambiantes de la imagen del objeto y la palabra que la designa.

(7) KONNIKOVA T. E. (et al) Metodología de la Labor Educativa. México. Editorial Gri

2.- Para que la representación se forme no basta la contemplación sensorial del objeto en forma pasiva; sino que es necesario un Análisis activo y las conexiones existentes entre las partes, así como las relativas al espacio, que dan por resultado una imagen completa y correcta del objeto.

3.- En la formación de representaciones de un objeto, tiene también importancia la designación verbal.

EL PAPEL DEL IDIOMA SE MANIFIESTA:

- a) Como Medio de designación total del objeto y de su imagen (nombre del objeto, lámina o fenómeno), por lo cual la noción del niño que habla aparece generalizada en mayor o menor grado.
- b) Como Medio de análisis del objeto íntegro fundido sin separar sus partes, rasgos, elementos principales, no las conexiones que existen entre ellos.
- c) Como Medio de "Acentuación", es decir de fijación de lo que es más importante en la Imagen; debido a esto la imagen que se forma adquiere sentido y se funde con el concepto.

Cuando se trata de niños de poca edad, corresponde un papel importante en este proceso a la acción que se anticipa a la forma idiomática de la imagen.

En los niños mayores, la acción "se reduce" gradualmente. A medida que dominan el idioma se les va facilitando el análisis la síntesis mental de lo que perciben. Es por esto que en los niños de seis y siete años, la reproducción de una imagen conocida se realiza a través del lenguaje y en gran parte liberada de

la acción.

La simple reproducción de las imágenes que se conservan en los pequeños, se convierte en actividad voluntaria en los de más edad está supeditada a un fin e incluye cada vez en mayor grado, elementos de transformación creadora de las imágenes que se conservan. Por consiguiente, en la formación y conservación de las nociones, material básico de la memoria, la imaginación y el pensamiento, no sólo desempeñan un papel importante el contenido de los conocimientos que adquiere el niño, sino también la trayectoria, el procedimiento a través del cual llega a conocer el nuevo objeto. La asimilación del método que lleva a la cognición del nuevo contenido es una de las condiciones más importantes en la preparación del educando.

D.- Desarrollo de la Memoria.

La memoria del pequeño, al igual que su psiqué completa, se distingue por una serie de peculiaridades específicas. Estas vienen determinadas, ante todo, por las características de su actividad nerviosa superior.

La memoria del pensamiento se llama lógico-verbal. El contenido de la memoria del hombre se integra con:

- a) Memoria Figurativa, que consiste en las imágenes de los objetos antes percibidos.
- b) Memoria Motriz, que son las representaciones sobre los movimientos propios realizados.
- c) Memoria Emocional, sobre los sentimientos vividos.
- d) Memoria Semántica, que consiste en retener los pensamientos

oídos o expresados por la propia persona.

En el pequeño de poca edad, la memoria tiene preferentemente un carácter concreto y se basa en imágenes.

Cuanto mayor es la edad de los niños, tanto mayor papel comienza a desempeñar la palabra en su vida psíquica, incluido también el proceso de la memoria. La palabra se convierte en condición principal para que el pequeño acumule y utilice su experiencia. Esto influye y crea las condiciones para que el niño pase de la memoria concreta, basada en imágenes, a la memoria lógica, a la retención de imágenes conscientes y de conceptos asimilados.

En gran medida, la duración de la retención y el volumen de la memoria, depende del grado en que el material percibido haya sido asimilado conscientemente.

Todos los maestros sabemos con qué rapidez "se desvanece" - de la memoria de los alumnos el material que han percibido mecánicamente, sin aunarlo con conexiones lógicas que los escolares comprendan.

Mediante la formación de conceptos reales y juicios generales, se debe dirigir a los alumnos hacia la comprensión de la -- realidad.

El procedimiento directo para la formación de conceptos generales sobre la comprensión sensorial seguido de la idea concreta mediante el pensamiento, es lo más importante para el alumno de los grados inferiores; pero se realizan los primeros ejercicios de la formación de conceptos y juicios mediante el procedimiento indirecto, puramente verbal.

Desde los primeros grados, los alumnos empiezan a sacar --

conclusiones tanto inductiva como deductivamente.

En todos los grados, el maestro debe propiciar la descripción del análisis del procedimiento de la formación del juicio - por los alumnos en forma oral.

El cultivo de la expresión oral es el medio fundamental para dirigir el desarrollo del pensamiento.

El alumno de los grados inferiores posee la habilidad del poder imaginativo-reproductivo.

En todos los grados de la escuela primaria se debe desarrollar un gran número de habilidades en todas las asignaturas y -- muy especialmente en la lengua nacional a fin de que el niño --- pueda relacionarse con todas las personas, y por medio de la comprensión de lo que lee, vaya autoformándose. Este logro lo llevará a futuros progresos y a llegar a ser el sujeto de su propio desarrollo.

CAPITULO III

FACTORES QUE OBSTACULIZAN Y FACTORES QUE FAVORECEN EL DESARROLLO DE LA EXPRESION ORAL.

FACTORES FAVORABLES:

La capacidad lingüística se incrementa con el paso de los años, en que aparecen nuevas formas de expresión y se enriquece el vocabulario; sin embargo, el ritmo de desarrollo no es igual para cada individuo: edad, sexo, inteligencia y ambiente son factores que influyen notablemente en la adquisición del lenguaje. A causa de esto la determinación lingüística alcanzada por el niño es una tarea previa y necesaria.

El ser humano tiene que vivir en grupo, y cada grupo social recibe con mayor o menor fuerza, la influencia del escenario donde actúa y la que mutuamente se prodigan sus miembros en razón del grado de relación que los une.

Cuando el educando ingresa a la escuela lleva consigo un bagaje de vocablos y expresiones que ha adquirido en el propio hogar y en el medio circundante.

Otro factor positivo es crear un ambiente apropiado para facilitar el desenvolvimiento espontáneo de la expresión oral. Si se parte del hecho de que el habla es utilizada con más frecuencia y espontaneidad fuera de la escuela que dentro de ella, es preciso facilitar el máximo la libre expresión del alumno en las aulas.

La asistencia a un plantel educativo es, sin lugar a duda el mayor avance para la expresión oral en los alumnos, ya que la escuela tiene entre sus metas, la de lograr que corrijan y

perfeccionen el lenguaje que poseen, adquieran el significado y buen uso de nuevos morfemas, aprendan a conversar y a exponer sus problemas y conocimientos con mayor claridad y perfección.

Tratándose de medios que ayuden al alumno no debemos olvidar la motivación tanto en el medio urbano y aún más en el medio rural en donde adquiere gran importancia, pues la escuela debe contrarrestar la influencia defectuosa del ambiente. La enseñanza debe realizarse de tal modo que su estudio atraiga la atención y el interés del alumno.

El Interés es síntoma de una necesidad y en el niño el interés es síntoma de una necesidad ocasionada por el crecimiento de su cuerpo y de su espíritu. El niño en su evolución a través de sus diversas edades, manifiesta una constante en la presentación de sus intereses.

En el período de enseñanza a que quiero referirme, (grados 3o. y 4o.) los intereses del alumno son óptimos, puesto que es cuando aparecen los Intereses generales del despertar intelectual y los especiales y objetivos.

La Imaginación desempeña un papel preponderante en el tema a que me estoy refiriendo,

"En lo que respecta a las etapas imaginativas, Hugo Cazetti indica cuatro edades: Edad de la fábula, alrededor de los tres años; edad del cuento de hadas, alrededor de los seis años; edad robinsoniana, alrededor de los nueve años; edad de la leyenda, alrededor de los doce años. Lo anterior nos da idea de que la imaginación va cambiando de objetivos a la vez que evoluciona desde la fantasía pura, hasta la realidad." (8).

(8) PIÑA Villalobos, Adelina (et al) Didáctica de la Expresión Oral y Escrita. México, S.E.P. IF. C. M. 1969. Pág. 51.

También es un factor de capital importancia el Vocabulario del idioma que permite expresar con claridad y precisión las ideas y sentimientos de las personas que lo hablan. La importancia del vocabulario ha sido demostrada en numerosas investigaciones. La conclusión de todas ellas es, por ejemplo, la de que inteligencia y vocabulario están íntimamente ligados.

Teniendo en cuenta esta afirmación, deberían perseguirse con la enseñanza los siguientes objetivos:

- Fijar y consolidar los vocablos ya conocidos por el niño.
- Desterrar los errores adquiridos por influencia del ambiente.
- Habituarlo al diccionario.
- Favorecer el desarrollo del pensamiento por medio de experiencias adecuadas.

Al alumno del 2o. ciclo le es muy grato entender el significado de términos desconocidos.

Los distintos matices de significación que adoptan muchas palabras solo pueden ser valorados dentro de un contexto, la lectura, al mostrar un número de situaciones diversas se convierte en un procedimiento didáctico fundamental en la enseñanza del vocabulario.

El Diccionario es el instrumento eficaz para resolver cantidad de dificultades que se presentan respecto al lenguaje no sólo a los alumnos en las aulas, sino a los adultos en variadas situaciones de su vida. De ahí que el uso del mismo deba propiciarse desde esta etapa de la primaria buscando prácticas oportunas y ejercicios atractivos para el alumno.

El ejercicio de la expresión oral debe dar al alumno la

oportunidad de hablar. Es preciso por tanto crear el clima adecuado para esta actividad e incluso motivar al alumno en caso de que se retraiga y no participe espontáneamente. Si los ejercicios se apoyan en temas determinados, su finalidad no es instructiva, por lo tanto no se corrige el alumno en cuanto a conceptos erróneos o lagunas que pueda tener, ya que la corrección no corresponde a la clase de elocución. Lo que interesa es perfeccionar la expresión con independencia del tema tratado.

Es factor favorable de la expresión oral la ejercitación de los variados aspectos del área de Español que a continuación menciono:

1.- La Conversación: Conversar es un arte. Para esta función de hacer la vida tenemos como medio la palabra y ésta es la más alta función de nuestra existencia.

"El lenguaje lo expresa todo, desde lo más divino hasta lo infrahumano; desde lo más puro hasta lo más abyecto, desde lo más elevado hasta lo más vulgar. La misión del lenguaje consiste precisamente, en "una ampliación socializadora de la realidad". (9)

Si el lenguaje es por esencia diálogo, y si en dialogar hay intercambio de ideas, de pensamientos entre dos o más personas, surge lo que comunmente llamamos conversación.

Conversar, escuchar, he ahí una dualidad que es la más firme base para ampliar la cultura y para que el educando logre la educación integral.

(9) PIÑA Villalobos, Adelina (et al) op. cit. pág. 29.

2.- La Narración:

Debe la escuela también aprovechar en este aspecto todos -- los momentos favorables, organizar ejercicios especiales que -- tengan como base la observación directa y la experimentación a fin de que el niño perciba, compare y hable para nombrar las -- cosas, sus cualidades, las relaciones y exprese con sus propias palabras los juicios y razonamientos que formule al respecto.

La Narración es la exposición de un hecho real o imagina-- rio, también puede decirse que es un relato de lo que se piensa, de lo que se ve o se oye, y un estímulo para el desarrollo de -- la capacidad imaginativa del niño.

Si observamos, advertimos que el niño exige esta actividad ya que constituye, para él mismo, el mejor alimento espiritual.

Por medio de la narración se lleva a cabo la transmisión -- de la herencia cultural de nuestra sociedad.

3.- La Descripción:

Describir, significa delinear, referir una cosa minuciosa-- mente, en tal forma que el que escucha un concepto real de aque-- llo a que se refiere el que habla.

En cualquier oficio o profesión que ejerza una persona, -- tiene necesidad de hacer buenas descripciones para poner en co-- nocimiento de sus semejantes cómo son las personas, los anima-- les, las plantas, los seres inanimados, los paisajes, los paseos o excursiones; todo esto de gran importancia en la vida del ni-- ño y aún del joven y del adulto.

En la escuela primaria es muy importante esta actividad, -- ya que favorece el desarrollo de la vida social del niño.

La importancia de la información es muy grande en la etapa escolar de la primaria porque abarca los siguientes aspectos:

- Desarrolla el poder de observación.
- Enseña a saber escuchar.
- Estimula el poder retentivo de la memoria.
- Enriquece el vocabulario.
- Enseña a ordenar los pensamientos.

En este aspecto el alumno debe aprender a informar con exactitud, sin desviarse del tema central, sin agregar palabras inútiles a su información.

4.- La Lectura y La Composición:

La lectura al enriquecer el vocabulario y las ideas del lector, así como al ponerlo en contacto con formas correctas del idioma se constituye en un medio eficaz para facilitar la expresión escrita o gráfica que tiene como antecedentes la observación, los ejercicios de vocabulario, de adjetivación y análisis de textos literarios.

Los temas seleccionados han de ser muy conocidos para los niños. Según el mayor o menor atractivo del tema, mejor o peor será la composición resultante. Es conveniente en la etapa de los grados 3o. y 4o. seleccionar gran número de temas y permitir que los alumnos elijan entre aquellos que consideren de mayor interés. La lista debe contener los tipos de composición que ofrezcan más utilidad: cartas, informes, resúmenes, descripciones, narraciones, formas dialogadas, etc.

Al concluir este subtema no se puede pasar por alto que dentro de la Expresión Oral tiene un importante papel el aspec-

to literario; aún más los educadores que han elaborado nuestros dos últimos programas escolares de educación primaria han tomado muy en cuenta las bondades que en sí tienen la recitación y la declamación; familiarizar al educando con las expresiones -- más hermosas de la lengua, sensibilizarlo y ayudarlo a que defina su gusto estético, despertar en él emociones bellas para que se abra a las fuentes de la creación poética.

FACTORES DESFAVORABLES:

Trataré de señalar en esta segunda parte lo que influye -- negativamente en el desarrollo de la expresión oral.

Uno de los orígenes de los problemas de la expresión oral en el niño, del medio rural, que es del que me ocupa, es la influencia del hogar y del ambiente que lo rodea.

Ciertamente el educando ingresa a la escuela provisto de un vocabulario básico con el que expresa sus pensamientos; pero en los medios rurales es muy reducido, la propia limitación léxica de los adultos impide el progreso del niño. Es a la escuela a quien corresponde aumentarlo, pulirlo, corregirlo e ir adaptándolo a las necesidades de los niños, de acuerdo con la evolución de sus intereses.

Otro factor negativo es la Pobreza de Vocabulario, al --- tratar de conversar no encuentra términos apropiados para hacerlo. Entonces la escuela tendrá como primera tarea enriquecer su vocabulario.

Debe también la escuela aprovechar en este aspecto todos los momentos propicios para dotar al niño de mayor número de -

morfemas aún en las recreaciones y juegos organizados. Es aconsejable presentar pocas palabras en cada sesión y por el contrario los ejercicios que se realicen con ellas han de ser múltiples y variados.

No todos los niños poseen la misma capacidad para expresarse y entender. Algunos se encuentran muy limitados, ya por defectos fisiológicos, que les impiden pronunciar u oír con exactitud, ya por inhibiciones emocionales y psíquicas. El niño tímido tiende a encerrarse en sí mismo y se siente incapacitado para expresarse libremente; por el contrario, el extrovertido puede hallarse en el extremo opuesto, hablar sin interrupción sobre cualquier tema, sin decir nada.

Aunque la narración es algo necesario para el educando, él no logrará ejercerla con éxito, si la escuela no le da normas para llevarla a efecto; aún más si el niño no corrige los defectos que le son comunes.

1.- "El alumno al expresarse comete lo que suele llamarse "metaplasmos" o sea las alteraciones que sufren las palabras en su estructura; dichas alteraciones pueden ser por adición de letras, supresión, por trasposición o por contracción.

2.- Figuras por trasposición. Por trasposición de letras o de sílabas se produce la figura llamada "metátesis"; por ejemplo, perlado en lugar de prelado.

3.- Figuras de supresión de una o más letras.

- Al principio de palabra (aféresis); por ejemplo ora en lugar de ahora.

4.- Figuras de contracción. La figura denominada contracción -

forma uno solo de dos vocablos con pérdida de la vocal en que - acaba o que empieza, uno de ellos por ejemplo entrambos en lugar de entreambos.

Al mismo tiempo al enseñar al niño la narración de cuentos, fábulas, o cuestiones derivadas de sus impresiones del mundo exterior, podemos corregirle los llamados vicios de construcción.

Los principales vicios de construcción son tres:

- 1o.- El solecismo que consiste en cualquier falta de sintaxis.
- 2o.- La anfibología u obscuridad gramatical consiste en el doble sentido que tienen algunas frases por estar mal construídas.
- 3o.- La redundancia que es una demasía viciosa de palabras". -

(10)

Los defectos de la expresión oral están muy arraigados -- en los alumnos de la escuela primaria sobre todo en el medio rural, al que me he propuesto analizar, con intención de ayudar a superarlo. Cuando exponen ante sus compañeros el resultado de la comisión que les ha sido asignada, cuando conversan con sus compañeros, cuando narran algún acontecimiento incurren en errores como los siguientes:

- Repetición de palabras, esto debe evitarse, porque resta claridad a las ideas; uso constante de las muletillas "este" - que intercalan entre enunciado y enunciado, sin ser necesario aún inician con este adjetivo su información.

Hay otros niños que al expresar sus pensamientos, en cada uno de ellos intercalan la palabra interrogativa ¿verdad?, lo

(10) RAGUCCI, Rodolfo M., El habla de mi tierra. 27a. ed. Buenos Aires : Ed. Don Bosco, 1967. p. 42.

que muestra poca seguridad en su información.

Cuando el alumno quiere hacer gala de que ha cumplido fielmente su comisión, o cuando se le confía una alocución ante el grupo en un acto, trata de hablar rápidamente, lo cual casi --- siempre lo hace omitir vocales, sílabas y a veces palabras completas. En este caso se le debe recomendar al niño que hable - pausadamente y con claridad para que lo que dice resulte com--- prensible para todos los que lo escuchan.

Otra limitación importante en la expresión oral o escrita de los alumnos, radica en la falta de comprensión de lo que --- leen cuando los alumnos leen y asimilan correctamente lo que -- sus libros dicen con facilidad lo expresan en forma oral o es-- crita. La lectura que más propicia la expresión es la lectura silenciosa o de comprensión.

LA EXPRESION ESCRITA Y SUS DIFICULTADES:

La enseñanza de la composición escrita, como la de la ex-- presión oral, tiene como finalidad que el niño sea capaz de co-- municar su pensamiento de un modo adecuado. Pero la expresión gráfica ofrece mayores dificultades que la oral. En ella no es posible recurrir al lenguaje mímico para matizar lo que se pre-- tende decir y tampoco resulta fácil explicar aquellos puntos -- que puedan quedar oscuros.

La composición ha de ser clara y debe expresar exactamente el pensamiento del que escribe. En el caso del alumno de 2o. - ciclo, 3o. y 4o. grados, estas dificultades son mayores y aún - más tratándose del medio rural.

"Las dificultades se pueden sintetizar en la siguiente for-

ma:

- a) Dificultad para saber qué decir, seleccionarlo y presentarlo.
- b) Dificultad para decirlo siguiendo un orden.
- c) Carencia del vocabulario apropiado para expresar lo que desea.
- d) Falta de habilidad para elaborar un plan a seguir.
- e) Insuficiente dominio de la mecánica de la escritura incluyendo la carencia de la necesaria rapidez al escribir.

PAPEL DEL MAESTRO:

Si la escuela actual tiene como finalidad el desarrollo integral del niño, es preponderante y fundamental perfeccionar la capacidad comunicativa del educando. Para ello el maestro debe proponerse una serie de metas u objetivos de variada índole que preparen a los alumnos para que puedan expresar claramente sus pensamientos, y también para que puedan comprender con rapidez y objetividad cuanto expresen los demás, Para ello tendrá que:

- Crear actitudes positivas hacia la comunicación.
- Lograr una mayor participación en la vida de la comunidad -- siendo el primero en convivir con todos cuando las circunstancias lo requieran o propicien.
- Respetar la originalidad y espontaneidad de los adultos y de los niños, en las conversaciones informales, sobre todo en el medio rural, en donde se cometen de ordinario errores de dicción. (7)

En nuestras conversaciones, por ser educadores, debe imperar la sinceridad, la cortesía, la honestidad, y en cuando sea posible la alegría, el optimismo y el buen gusto. Es recomendable, tener presente en todo caso, las palabras de Shakespeare:

"La conversación debe ser agradable, sin chocarrería; ingeniosa, sin afectación; libre sin indecencia; sabia sin presunción; original sin engaño". (11)

Al maestro corresponde orientar algunas conversaciones para que, de ser posible, los niños formulen conclusiones que les sirvan de normas generales de toda conversación: escuchar atentamente, hacer preguntas oportunas, hablar con calma, contestar con serenidad.

En general, en los seis años de la escuela primaria, la expresión oral debe tener cierta primacía de los maestros. Debe insistirse en que el alumno manifieste lo que siente, piensa o imagina y, para este fin sólo hay un medio: que el niño hable, procurando dentro de la sencillez de la expresión, que lo haga correctamente.

El maestro debe corregir los errores que cometa el alumno en lo tocante al léxico; pero en forma prudente y con cierta delicadeza para que no se cohíba en lo sucesivo.

Un ambiente rígido y autoritario inhibe la actividad lingüística, en tanto que un ambiente cordial y amistoso la promueve. El maestro debe proporcionar a los niños, las técnicas

(11) Biblioteca Pedagógica de Mejoramiento profesional. Didáctica de la Expresión Oral y Escrita. México: Ed. Oasis, 1969. p. 27.

necesarias para analizar y sintetizar temas determinados. La redacción de esquemas en los que se incluyen las ideas principales siguiendo un orden lógico facilita mucho la relación continua y sirve de preparación para la composición escrita.

Los maestros no debemos olvidar que una enseñanza adaptada a las necesidades, capacidades e intereses del alumno basta para lograr que estos progresen en la medida de sus posibilidades. Así cuando el maestro se encuentre frente a algún caso de dificultad en cualquier aspecto del lenguaje deberá reconocer hasta qué punto esa dificultad ha sido originada por una deficiencia del alumno o por falta de los procedimientos adecuados para lograr la oportuna corrección.

Debemos tener presente, que sólo hemos desempeñado el papel de conductores del aprendizaje, que hay que propiciar el juicio crítico del niño a fin de que él se convierta en sujeto de su propio desarrollo y realice en su persona la educación liberadora, ya que de esta forma llegará a ser más, y no sólo a tener más.

Es preciso comprobar los progresos del alumno cada día a fin de saber si la enseñanza ha alcanzado las metas propuestas.

Para esta evaluación diaria el maestro recurrirá a múltiples y variados ejercicios, basados en la didáctica del lenguaje, en los libros del alumno, en auxiliares didácticos de los grados a que nos estamos refiriendo: tercero y cuarto, sobre todo en el plan o programa correspondiente.

Al realizar la evaluación del aprendizaje puede ocurrir que algunos niños apenas hayan avanzado. Las diferencias indi-

viduales en este sector son considerables ya que tanto el nivel de inteligencia, como el ambiente familiar o cualquier conflicto de tipo afectivo, pueden inhibir o dificultar el progreso de los alumnos. Así mismo, la actitud del maestro y los procedimientos didácticos que utilice son a veces los causantes del avance o retroceso.

La primera medida que debiera adoptarse consiste en determinar hasta qué punto existe una limitación léxica en el alumno, averiguar cuáles pueden ser sus causas y aplicar los medios adecuados. Toda enseñanza correctiva debe ser realizada con la cooperación del alumno y siempre individualmente.

Los resultados de la evaluación deben ser conocidos por los niños, ya que ello contribuye a aumentar la motivación del aprendizaje. El maestro resaltará el progreso y señalará los principales errores para procurar su corrección.

Si quienes somos maestros no realizamos nuestra labor con la responsabilidad de una vocación, sólo estaremos defraudando a la niñez y a la juventud, al esfuerzo de tantos hombres y mujeres que nos legaron la adquisición de la cultura, y lo más doloroso, a nosotros mismos.

El desarrollo integral del ser humano constituye el fin último que se proponen los sistemas de enseñanza y educación.

Toda la actividad educadora, las leyes, principios y normas técnicas que se descubren, se estructuran y se aplican por medio del trabajo pedagógico tienen como fin la formación completa de la personalidad para lograr que el individuo tenga la posibilidad de alcanzar la plenitud de su vida en todos los ór

denes.

Las actividades del maestro en relación con la escuela activa están encaminadas hacia los siguientes aspectos objetivos que deben llevarse simultáneamente; educación física, educación intelectual, educación moral, educación estética en una palabra cuidar de todos y de cada una de las facetas que conforman la educación integral de la persona.

Si lo que procuramos es educar a los niños de nuestro tiempo por la vida y para la vida, con el fin de convertirlo en un hombre maduro emocional y socialmente, útil para que pueda transformar la ignorancia en conocimiento, la injusticia en equidad, y los convencionalismos en verdades fundamentadas en la ciencia, en la técnica y en el arte, no podemos seguir con los procedimientos didácticos de otros tiempos.

La expresión oral ofrece un campo ilimitado para que el educando confronte su personalidad con las demás individualidades y adquiera el conocimiento de sí mismo y la confianza que esto trae consigo.

CAPITULO IV.

EXPERIENCIAS DOCENTES PARTICULARES CON RESPECTO AL - PROBLEMA DE LA COMUNICACION

A) - Datos Históricos.

Inicio este relato tomando como base el concepto que el -- Dr. D. Luis González y González diera en la conferencia expuesta en la Unidad SEAD 162 durante la primera semana cultural realizada en esta institución el año próximo pasado. El contenido se refiere a que la Patria Chica es la realización de la grande, es el pueblo entendido como conjunto de familias ligadas al terruño, es la ciudad menuda en la que todavía los vecinos se reconocen entre sí, es el pequeño mundo de relaciones personales y sin intermediario.

Convencida de la necesidad y de la conveniencia de que el niño conozca los antecedentes de donde proviene la gente que lo rodea, y él mismo, para poder después interesarlo en saber la Macrohistoria de su País y la Universal, me había propuesto ir recopilando datos tradicionales para elaborarlo, ya que no existe nada escrito al respecto.

Ahora me impele a hacerlo la sugerencia que el director -- del SEAD anota en el trabajo que presenté para mi titulación, lo cual me motivó para poner en práctica lo proyectado por mí, algunos meses antes.

Con gusto me dí a la tarea de entrevistar a dos personas -- del lugar, los más avanzados en edad y cuyas facultades mentales son todavía lúcidas y francas. Ellos son D. J. Trinidad Pé

rez Rodríguez y D. Rafael Garnica Magaña, ambos oriundos de esta comunidad y cuya edad es de 88 y 86 años respectivamente. -- Resulta conmovedor presenciar la emoción que estas personas experimentan al referir los hechos acaecidos hace ya dieciseis -- lustros, la animosidad con que relatan los acontecimientos de su juventud y sobre todo la satisfacción que manifiestan al ser informados de que esto lo aprenderá la niñez laderense presente y futura.

Al escuchar las respuestas del Sr. Garnica Rodríguez, hijo de D. J. Trinidad Garnica Navarrete, nacido ya en este lugar a que me estoy refiriendo, he podido deducir que en el año 1870 ya existía el Rancho de la Carámicua denominado así por haber abundantes arbustos de este nombre en sus alrededores. Ninguno de estos señores recuerdan ni el motivo ni el tiempo en que cambió de nombre la comunidad; pero están seguros que esta hacienda era independiente de la de Santiaguillo (ahora Aquiles Serdán) y de que su primer dueño fue D. Francisco Guzmán el cual era hijo de españoles y procedente de Zamora, Mich.

En este tiempo, dicen, había más o menos cincuenta familias entre medieros y peones, a los cuales el hacendado les dió terreno y materiales para hacer sus viviendas, que eran de piedra, madera y teja, a excepción de la finca de la hacienda y tres más que tenían muros de adobe. La casa grande, como ellos la llaman, ocupaba el lugar donde ahora es la cancha deportiva y la huerta escolar.

El poblado de Atacheo era el más antiguo en el tiempo al que me estoy refiriendo y por lo tanto el más importante de los

colindantes con estas tierras. La hacienda guzmaneña, como --- sus habitantes la llamaban comprendía desde los linderos de Atacheo y Santiaguillo hasta los cerros de la Ceja y de la Beata.

Las primeras familias de La Ladera llevaban los apellidos que aún se conservan: Arévalo, Navarrete, Alvarez, Pérez, Garnica.

Algunos que llegaron ya al servicio del hacendado eran --- descendientes de españoles y otros que se agruparon de algún lugar inmediato, de raza indígena o mulata. De las conversacio--nes habidas con sus antepasados deducen que los pueblos vecinos anteriores a estas haciendas eran Acuitzeramo y Tlazazalca.

Antes de los inicios de este siglo XX el Sr. Francisco Guzmán decidió vender sus propiedades, a los Hnos. Francisco y José García Martínez, así como a la Sra. Guadalupe Vda. de Zainz, suegra del segundo, los cuales ya eran dueños de la hacienda de Santiaguillo. Se comprueba que esta otra parte quedó mancomunada entre los tres ya que en el documento parcelario del Ejido - de Ojo de Agua aparece esta designación Vda. de Zainz; además - D. Rafael Garnica recuerda que el ganado estaba marcado con dos veces la letra z que significaba, según cree él el apellido antes mencionado.

Me refiere el mismo ancianito, que cuando se hizo el tra--to de compra-venta, su amo el Sr. Guzmán fue muy leal con sus - trabajadores comunicándoles la determinación que había tomado - de irse, advirtiéndoles que podían continuar con el nuevo pa--trón, o si (mejor) les parecía mejor emigrar eran libres de hacerlo, con derecho de trasladar lo que les fuera útil para for-

jar de nuevo sus casitas en el lugar donde se establecieran. --
D. Rafael relata el hecho con cierta gracia, dice que al tomar tal acuerdo hubo quien opinó: "Guzmaneños o Garcimeños puede -- ser igual", y la mayoría optó por quedarse con los nuevos hacendados García Martínez, determinándose a salir de aquí contadas familias hacia el Municipio de Tlazazalca que en aquel tiempo pertenecía a Zamora, estableciéndose en los lugares de la Estancita y Rancho Nuevo, propiedad de unos señores Ramírez. Pasado un tiempo corto regresaron algunos (otros) los de apellido Navarrete, a vivir en este su lugar de origen.

• Los dos hermanos García Martínez y la Sra. Cordero Vda. -- de Zainz se hicieron dueños de los que ahora es Ojo de Agua, La Ladera, y Santiaguillo, que ya les pertenecía. Un tercer hermano D. Rafael, había comprado desde los límites de Atacheo, La Rinconada, el cerrito de Caticuato (ahora de Ortiz) y hasta la Col. el Jericó, que era una gran huerta, también pertenencia suya. En el año 1900 apareció (según investigaciones del maestro Alvaro Ochoa Serrano en su libro "Agraristas de Atacheo") el agro-comercial, ganadero e industrial de la Casa García. Esta empresa García Hnos. empezó comercio con Zamora a lomo de recuas. Santiaguillo era entonces, la finca más importante del Municipio por reunir 496 habitantes, casi medio millar. Para 1907 Santiaguillo de García era ya una hacienda comunicada al ferrocarril de Zamora por medio de un tranvía de riel angosto, tirado por bestias de carga. Esta extensión de cultivo era de tierras fértiles, y por lo tanto producía rendimientos medios de 14.28 hanegas de maíz por hectárea y 690 kg. de trigo. (Has

ta aquí el maestro mencionado antes.)

Prosigo después de este párrafo con el relato basado en la información del testigo ocular Sr. Garnica Magaña que fue de -- los trabajadores de confianza en la "Casa Grande" de Santiaguillo; como él la denomina. Cuenta que además del tranvía, los hacendados tenían un teléfono con línea a Zamora, que los amos eran muy buenas personas, que los trataban bien, y que les tenían un maestro que por las tardes los enseñaba a leer a escribir y a hacer cuentas. Pude comprobar esto porque me mostró -- una libreta ya amarillenta que él conserva, escrita con letra muscular antigua y perfecta.

El Sr. D. J. Trinidad Pérez me informó acerca de la primera dotación de tierras que según recuerda fue por los años 20 y 22, el padre de este anciano que ha visto 88 cosechas, cuyo nombre era Emeterio Pérez juntamente con D. Gregorio Aviña fueron quienes lucharon directamente con ahinco para obtener en la Ladera este reparto. D. Gregorio, pasado ya el tiempo fue el primer Comisario Ejidal del Ejido. El de Ojo de Agua fue gestionado teniendo como líder a J. Guadalupe Navarrete, los tres ya de feliz memoria.

Los primeros favorecidos con las tierras no les tenían mayor aprecio, quizá por la carencia de medios para cultivarlas, dicen con cierto dejo de melancolía que solamente las utilizaban para pastar el ganado en la temporada de lluvias, dándose casos de cambiarla por un asno o por un rifle. Además la primera vez no fue equitativo el reparto, cada uno tomaba la parte que quería sin ninguna medida ni formalidad oficial; sin embar-

go esto fue motivo de altercados entre Atacheo y los de estas nuevas comunidades, o sea que los pobladores de Atacheo pretendían seguir teniendo derecho en estos campos y sobre todo en la tala del Cerro de la Beata entonces hubo una fuerte lucha por parte del grupo que encabezaba un indígena del lugar D. Miguel Regalado con los habitantes de Santiaguillo, La Ladera y El Ojo de Agua, que oponían resistencia día y noche valiéndose de diferentes ardidés.

La segunda dotación de tierras fue en 1936 durante el gobierno del Sr. Presidente de la República D. Lázaro Cárdenas -- del Río. Platican las esposas de estos señores que luchaban -- por un reparto equitativo y formal, que cuando el general Cárdenas andaba en su gira de candidato a la Presidencia de la República ellas también asistían con sus esposos a Zamora para hacer manifestaciones recorriendo las calles a caballo lanzando -- ovaciones al futuro mandatario y demandando se les otorgaran -- las tierras. Había también personas que no veían bien este movimiento y se rehusaban a asistir.

Cuando ya obtuvieron sus tierras equitativamente se formaron tres Ejidos: el de Ojo de Agua con 81 parcelas, La Ladera con 78 y Santiaguillo con 44, todas de 4 Has. Al recabar estos datos me desconcertó el que la dotación de la hacienda más importante fuera inferior a las otras dos comunidades, y pregunté al Sr. Garnica a qué se debió esto, él explica que los servidores que trabajaban en la principal hacienda no querían recibir las tierras por fidelidad a sus amos y por el prejuicio de que esto podía ser injusto. Dice don Rafael que los ingenie

ros encargados del reparto llamaban a los faltantes y ellos no acudían; accedieron cuando el Sr. José García les explicó que él ya no era dueño de esas posesiones y que no quería que sus peones fieles quedaran sin dotación. Los títulos parcelarios los expidió el Sr. Presidente de la República D. Lázaro Cárdenas el 12 de octubre de 1940. Dato que consta en el documento de propiedad del Sr. Garnica Magaña.

En la actualidad los ejidatarios aman sus parcelas más que su vida, ya que en alguna circunstancia han expresado que expondrían su existencia para defender lo que consideran, y es, el tesoro de que disponen para su vida y la de su familia.

Yo agrego que es muy bello contemplar el panorama al recorrer el trayecto de Zamora a La Ladera, una gran parte del valle, región de campos cultivados, que hablan del poder del hombre para extraer de la tierra diferentes productos que servirán de alimento a un buen número de habitantes de nuestra región. También pregonan que el ser humano puede transformar lo árido en fértil, la pequeña semilla en grandes sembradíos que se convierten en alimento y en vida de sus habitantes. Además la vista se recrea con las variadas tonalidades del color verde de su vegetación salpicada de flores silvestres que atraen por su sencillez y sus variados colores.

Ahora me referiré a un hecho de la vida social de esta comunidad de La Ladera: en el año 1937 surgió una división entre sus pobladores, lo que ellos denominaron "La Liga Roja" a la que quisieron pertenecer un reducido número formado por familias de un mismo tronco, según dicen motivados y mentalizados -

por gente de la comunidad llamada "Gil". Estas personas forman un grupo que no pertenece a la religión católica.

La capilla fue construida cuando los García compraron la hacienda, o sea más de treinta años antes de este movimiento -- y este año 37 los de "La Liga Roja" la saquearon y quemaron fuera de ella las imágenes, entre otras, la de la Virgen del Carmen que era una escultura artística importada de España según atestiguan las señoritas García Zainz que aún radican en Zamorra.

Todavía hay en esta comunidad de La Ladera, personas (todas emparentadas entre sí) con creencias diferentes a la generalidad de los demás pobladores; pero en todos los demás aspectos son muy unidos; unos y otros muy respetuosos y viven todos de común acuerdo.

Pienso que no se debe omitir en esta pequeña historia lo que se refiere a la propagación de la cultura por medio de la enseñanza en lo referente a la institución escuela por ser de suma importancia, y además por estar enteramente ligada a mi -- vocación de maestra.

La señora Elena Wence, esposa de uno de los investigados, (de D. J. Trinidad Pérez), me informa que la primera maestra -- cuando se formó el ejido fue la señorita Celerina Wence Cuevas, procedente de Tanhuato, Mich., que empezó dando catequesis y -- continuó siendo profesora de lectura y escritura, ocupaba un troje de lo que había sido la hacienda como salón de clases; -- funcionaba con carácter de escuela particular.

La primera maestra oficial enseñada de la Srta. Celerina

tenía por nombre Rosa Calderón y la escuela funcionaba en el -- portal de la casa grande, como dice la Sra. Elena. Esto fue en los años del 34 al 40. Los padres de familia rehusaban en este tiempo mandar sus hijos a la escuela y el Sr. J. Trinidad quien ahora trasmite los hechos, era en aquel entonces Encargado del Orden y tenía que recorrer la comunidad sacando a los niños a la fuerza para que asistieran a clase.

Desde esta fecha no ha faltado por lo menos un maestro enviado por la S.E.P. para atender los grados de 1o. y 2o. Desde lo acontecido en el año 1937, la capilla religiosa se dedicó a salón de clases, hasta que algunos jefes de familia encabezados por D. Nicolás González y con la anuencia de la mayoría de los habitantes determinaron construir dos salones a fin de que se dejara el recinto para los fines que anteriormente tenía.

Estas aulas cuyos materiales son adobe y teja fueron terminadas el 2 de febrero de 1949 y todavía están sirviendo como casa del maestro. Su aspecto ya no es congruente con lo actual; pero los padres de familia de este tiempo no quieren sean demolidas por haber estado en ellas dos años. Aquí se puede aplicar el pensamiento: "Hay razones que el corazón no comprende" y yo agrego: por lo mismo deben ser respetadas.

En el año de 1968 durante el gobierno de D. Gustavo Díaz Ordaz el C.A.P.E.C.E. terminó de construir dos aulas, lo cual consta en una placa incrustada en el muro exterior que da al poniente. Desde esta fecha hasta el año 1976 funcionaban dos grupos uno de 1o. y otro de 2o.

Del 77 al 84 la escuela ha progresado por la construcción

de 5 aulas más y por tener ahora 8 grupos de primaria integra-- dos por 320 alumnos y cuatro cursos ya de organización comple-- ta.

La comunidad carece de Panteón como lo digo en el marco re-- ferencial de este mismo trabajo, aunque ahí no hablo de la cau-- sa por no haberla investigado cuando elaboré esa información, - Ahora estos señores entrevistados me refieren que desde tiempo atrás fue solicitado siendo diputados un Sr. Luis Amezcua y o-- tro de apellido Leñeros que ocuparon el cargo tres períodos con-- secutivos en Zamora, y ellos otorgaron el derecho a Santiaguill-- o por considerarlo más conveniente.

Pienso que este trabajo es muy modesto que carece de ele-- mentos que se necesitan para denominarlo Microhistoria; pero -- pienso que está apegado a la realidad de los hechos que se han sucedido en esta amada comunidad de La Ladera.

Lo que aquí omito respecto a costumbres y a los aconteci-- mientos actuales lo expreso a continuación en este capítulo.

B) - Medio Ambiente (Físico, Económico-Social, Cultural).

- Físico:

La escuela en donde presto mis servicios se encuentra ubi-- cada en la comunidad de La Ladera, situada en la parte noroeste en nuestro Estado de Michoacán. Dista 12 Kms. al Este del Muni-- cipio de Zamora al cual pertenece. Limita al Oriente con el ce-- rro de la Ceja, al Poniente con el poblado de Aquiles Serdán, - al norte el Sauz de Magaña, y al sur con el cerro de La Beata y

la comunidad de Ojo de Agua.

Su altura sobre el nivel del mar es aproximadamente de --- 1620 m. Goza del clima templado de la región. Nunca se tienen aquí los calores de la tierra caliente ni los fríos de sierra - Volcánica, la temperatura es suave, con pocas oscilaciones como en toda la región. Los días de sol y transparencia superan en número a los de nubes, vientos y lluvia.

La Hidrología del lugar es precaria; solo cuenta con un -- canal que partiendo de las Adjuntas (lugar próximo al lago de - Camécuaro) sigue por el pie de la Beatilla hasta llegar a bene-- ficiar con sus aguas a los poblados de Aquiles Serdán, Ojo de - Agua, La Ladera y Atacheo de Regalado.

Este canal cruza el caserío de La Ladera más o menos en su parte media; es indispensable para el riego de los cultivos y - un auxiliar valioso para el ganado, el aseo de las casas y de - la ropa. Para usos domésticos los habitantes compran agua, ca- da tercer día a una pipa procedente de la Villa de Jacona. Está en proyecto la perforación de un pozo que provea a toda la co-- munidad del preciado líquido.

La flora del lugar es escasa: consiste en cactus, mezqui-- tes y variedad de yerbas, enriqueciéndola algunos árboles fruta les como: naranjos, pinzanes, guayabos, limos cultivados en las casas.

La fauna se compone, en número reducido de ganado vacuno, caballar, caprino y porcino entre los que son domésticos, y de coyotes y conejos silvestres en los cerros y campos inmediatos.

- Económico Social.

En una extensión aproximada a 120 Kms² están diseminadas --
 230 viviendas construídas en su mayoría de adobe y teja; algu---
 nos ejidatarios últimamente están construyendo sus casas de ta--
 bique y concreto. Las habitaciones se ven alineadas formando --
 calles y callejones a pesar de que el terreno es muy accidenta--
 do, haciendo honor al nombre que lleva. La delimitación de la -
 propiedad está marcada con cercas de piedra en la mayoría de ---
 los hogares.

El Ejido de la comunidad a la que me estoy refiriendo se -
 integra con 78 parcelas, incluyendo la escolar, todas miden ---
 4 Has. pertenece al Valle de Zamora, considerado el más fértil
 desde el punto de vista de la agricultura. El suelo que se cul-
 tiva es el llamado vertisol, de textura arcillosa y color negro;
 tierras que producen dos o tres cosechas anuales.

Los cultivos más comunes son: maíz, sorgo, cebolla, papa, -
 jitomate y fresa. Productos que transportan al mercado de Zamo-
 ra para su comercialización. La fresa la entregan a las congela-
 doras de esta ciudad.

La totalidad de los habitantes viven del trabajo del campo
 ya que la gente que no tiene parcela, incluyendo mujeres y ni---
 ños trabajan como jornaleros para los ejidatarios.

El poblado, tiene energía eléctrica; aunque hay muchos ho--
 gares que no pueden aprovecharla debido a que la instalación es
 reducida.

Carece de servicio postal, para suplirlo las personas traen
 o envían la correspondencia a la oficina del municipio, de Zamo-
 ra y para recibirla pocos tienen apartado en donde admiten la --

correspondencia de parientes y amigos, a la mayoría les llega a algún comercio pequeño en donde la recogen al venir de compras u otros asuntos.

Hay en la comunidad 10 tienditas con artículos para la alimentación, lápices y cuadernos, una de ellas, inmediata a la escuela es la mejor surtida. Ultimamente funciona en una casa particular una tienda Conasupo con artículos de primera necesidad, la cual beneficia a esta comunidad y también a la del "Ojo de -- Agua" de donde acuden a adquirir lo que necesitan. Para comprar fruta, verdura y ropa necesitan venir al mercado de Zamora.

Como medio de transporte se tienen servicios de camiones -- de 2a. clase, además las camionetas de trabajo que poseen algunos ejidatarios. Cabe mencionar aquí la pavimentación de la carretera que se inició en el presente año.

Siempre que el Centro de Salud organiza campañas, la comunidad cuenta con la vacunación infantil, también se tiene el servicio de la C.N.P. que visita periódicamente el poblado, y por el comité que se forma con los alumnos mayores de la escuela que vigilan se ataque cualquier brote de paludismo que pudiera surgir.

La Ladera no tiene panteón, necesitan llevar a sus deudos al de Aquiles Serdán a 4 Kms. de distancia.

- Aspecto Cultural.

De los habitantes de esta comunidad un 98 % profesa la religión católica y la protestante 2 %, en la rama denominada: --- "Aleluyos".

En cuanto a esparcimiento y deporte, los niños y jóvenes --

juegan Fut Bol y Basquetbol en la única cancha que hay dotada -- de tableros y canastillas. Los mayores practican el juego de ba-
raja en algunas calles por la tarde, al regresar de las labores del campo, juego en el que apuestan dinero.

El jaripeo es otra de las diversiones del lugar para mayo-- res y jóvenes y en fechas determinadas lo presentan en público; así mismo carreras de caballos con fuertes apuestas.

La música que gusta es la ranchera, destacando entre ellas los corridos. La escuela ha introducido la Purembe o Tarasca y la semi-clásica que apenas empieza a gustar a algunos de los po-
bladores.

Esta gente ha manifestado apasionamiento por los partidos -- políticos; como el PRI, pues, en la recepción de candidatos po-- nen todo su empeño para agasajarlos.

La escuela "Emiliano Zapata" perteneciente a la 5a. Zona -- Escolar es primaria rural, del sistema federal. Hace apenas --- tres años llegó a ser de organización completa, alberga en seis aulas a ocho grupos con trescientos veinte alumnos: dos prime--- ros, dos segundos y de tercero a sexto años, sólo un grupo de ca-
da uno. Se tiene en proyecto construir dos aulas más que se es-
tán necesitando.

Funciona en la misma un grupo de secundaria abierta para a-
lumnos de las generaciones que han obtenido certificado de Edu--
cación Primaria y que por diferentes circunstancias les es impo-
sible acudir a las escuelas de segunda enseñanza de la cabecera municipal. El grupo es mixto, integrado por 23 alumnos unos no han terminado primero y otros cursan el segundo año. Son aseso-

rados por un equipo de estudiantes de Tercer grado de la Preparatoria "Sixto Verduzco" de la ciudad de Zamora. Los preparatorianos acuden diariamente por binas a la escuela de la comunidad de las quince a las diecisiete horas de lunes a viernes, para auxiliar al grupo en sus dudas, ayudarlos a interpretar los contenidos temáticos, etc.

Realizan esta actividad como labor social que su Institución educativa les pide para la acreditación de sus estudios, han sabido promoverlos e inspirarles confianza, actitudes que la comunidad agradece a los conductores y a la escuela que los envía.

Este grupo pertenece a la Jefatura de Zona del I.N.E.A. No. 5 de donde depende la aplicación y acreditación de exámenes.

También en la ciudad de Zamora cursan los estudios de secundaria siete jóvenes egresados de la escuela "Emiliano Zapata" correspondientes a dos generaciones.

La escuela trata de aumentar la cultura, evitando que los niños se conviertan en adultos carentes de alfabetización; para conseguirlo lleva con regularidad el calendario, el horario y los programas que la Secretaría de Educación Pública prescribe.

Colabora además en la promoción de los adultos alfabetizando y brindando regularización en primaria, haciendo partícipes a sus pobladores de los actos Cívico-sociales que realiza en los días establecidos; así como también del Acto de Honores a la Bandera, al inicio de las labores educativas cada semana.

Estos actos se desarrollan en forma rotativa de 1o. a 6o. grados, organizando y dirigiendo el grupo que le corresponde con

la participación de todo el alumnado y maestros de la escuela.

Por la hora en que se efectúan no es posible la asistencia de los adultos; sin embargo se les motiva al inicio de ellos a que estén atentos y participen todos los que alcancen a escuchar.

Las conmemoraciones que marca el Calendario escolar y las fiestas sociales se realizan por la tarde, en la cancha del lugar, con asistencia de la mayoría de los pobladores.

Actos Sociales con asistencia de la comunidad.

- 1.- Fiestas decembrinas.
- 2.- Día del Niño.
- 3.- Fiesta de Don Emiliano Zapata.
- 4.- Día de las madres.
- 5.- Fiesta de fin de cursos escolares.

Además la comunidad celebra una fiesta anual, dedicada a la Virgen de Guadalupe que, considero habla de la cultura de la población, tanto en lo positivo como en lo negativo.

La fecha es variable, se celebra en un domingo de febrero o de marzo, de acuerdo al día en que pueda venir la banda de música de Sinaloa, llamada "El Recodo". El costo de ésta es muy elevado, tanto que la última ocasión cobró \$ 150,000.00. Pero no es la única también contratan una música regional para el jaripeo "Banda de Sta. Cecilia" y por la noche acude un conjunto moderno para el baile. Pude darme cuenta que en la fiesta próxima pasada, el pago por concepto de música fue de trescientos mil pesos.

El grupo musical se coloca cerca de la capilla, bajo un toldo preparado de antemano; a ella los asistentes solicitan sus piezas favoritas por medio de tarjetas y en esta forma son com--

placidos uno a uno.

He tratado de concientizar a los padres de familia en reuniones que periódicamente con motivo de las evaluaciones se tienen en la escuela y se les dice: no derrochen su dinero contratando esa banda tan famosa, pero no he tenido éxito, porque ya se ha hecho para ellos algo como indispensable.

A estas fiestas asisten numerosas personas de toda la región tanto, que por las tardes no se puede caminar por las calles del centro del poblado. Todos los visitantes son invitados a comer a los distintos hogares, así que las amas de casa con disponibilidad y cariño sirven la tradicional comida: sopa de arroz y mole.

Con una semana de anticipación empiezan a instalar los juegos de la feria en la explanada que está próxima a la escuela. Los niños se llenan de entusiasmo y se inquietan por reunir dinero para tener la oportunidad de disfrutar en los juegos.

En la calle donde está ubicada la escuela se aprecian infinitud de vendimias que expenden chucherías y frutas.

El jaripeo dura la mañana y parte de la tarde, el campo se pone pletórico de espectadores y en él participan hombres, jóvenes y temerariamente algunos niños.

Al caer la tarde todas las personas que asistieron al jaripeo se trasladan al centro del poblado a disfrutar más de cerca la música de "Recodo", una vez ahí, solicitan que los complazcan y así conviven gratamente con un mayor número de visitantes. A las 18:00 hrs. se empieza a anunciar el baile.

Se venden bebidas embriacantes, en mayor cantidad, cerveza

pero, se toman precauciones efectivas para mantener el orden, -- ya han pasado siete años de feria en los que no ha habido nada - desagradable.

La fiesta culmina con el animado baile, con juegos pirotécnicos y un hermoso castillo que preparan desde un día antes.

La parte económica de esta fiesta es así: con anticipación se nombra una Comisión de Festejos y en reunión general los ejidatarios se fijan una cuota con la que van a colaborar y los que no tienen parcela una cuota menor.

La Comisión se encarga de recabar los fondos, llegado el -- día hacen los gastos y después el recuento de entradas.

Siempre piden la autorización de vender bebidas a beneficio de la institución educativa, en la pasada fiesta se obtuvo la -- cantidad de \$ 100,350,00 misma que se invertirá en la construc-- ción de una aula más en el edificio de la escuela primaria.

2) - Experiencias docentes con los grados del 2o. Ciclo.

Es el medio ambiente un factor determinante en lo relacio-- nado a costumbres, actitudes y en general en todo lo que atañe - al ser humano, lo es también y decisivo en cuanto al habla o ex-- presión oral sobre todo en las etapas de la infancia y la adoles-- cencia. En el medio donde trabajo hay jóvenes que expresan con sinceridad que ya podrían hablar con más corrección; pero que no lo hacen por temor a la crítica o censura de sus familiares y -- compañeros. Pienso que esta circunstancia no es para desanimar a un maestro, al contrario, debe seguir insistiendo y mentalizan-- do, no solamente a los alumnos, sino también a los mayores para

que permitan que avance la cultura, traten de incorporarse a ella y no sean obstáculo para el progreso de su comunidad.

El Lenguaje oral inicia su desarrollo en el hogar y lo continúa en la escuela y en la comunidad. Convencida de que es la escuela quien debe aumentarlo, corregirlo e ir adaptándolo a las necesidades de los niños de acuerdo a la evolución de sus intereses, al recibir el grupo de 4o. grado me dí a la tarea de llevar a efecto los objetivos propuestos en el Plan elaborado con anterioridad.

El primer problema que tiene el maestro en el aspecto expresión oral frente a un grupo, en el medio rural, es la inhibición de los alumnos. Es indispensable ganar la confianza de los niños por medio del cariño, dándoles muestras de amistad.

Como el primer Objetivo General propuesto es: Aumentar el Grado de Sociabilidad de los Alumnos, Ensanchando el Campo de las Relaciones Humanas, puse en práctica una de las técnicas de integración social denominada "Fiesta de Presentación" para iniciar el proceso de la comunicación durante el curso escolar 82-83. Motivé el acto y comencé por presentarme; enseguida invité a los alumnos a decir su nombre completo frente a sus compañeros, algunos niños lo hicieron con mucha dificultad. Durante varios días hicimos ejercicios variados al iniciar las labores cotidianas, agregando cada vez algo nuevo; realizando por medio de una dramatización, cantando el saludo, con rimas adecuadas o juegos alusivos.

Después me dió resultados positivos el que durante el primer mes fueran en equipos a llevar un saludo a otros grupos en

№ 6 9 3 9 9

nombre de sus compañeros, a ofrecerse a las órdenes de los demás maestros, así mismo a dar recados verbales o sencillos avisos de la escuela a sus demás compañeros.

Ya avanzando el curso escolar organicé un "Comité de Visitas en Turno" para llevar un saludo de parte de la escuela a los hogares en donde había algún niño o persona enferma; al siguiente día informaban a sus compañeros de lo ocurrido durante la comisión. También acudían en los acontecimientos agradables. Esta práctica resultó dificultosa al principio tanto para los visitantes como para los visitados; después de algún tiempo fue más espontáneo de ambas partes. Con esto me dí cuenta que el niño adopta hábitos de sociabilidad cuando se le promueve.

Otro de los objetivos propuestos para realizarlo en el curso próximo pasado fue: Incorporar nuevos vocablos en la expresión oral de los educandos y corregir los que se usan en forma inadecuada.

Comprendo que esta tarea no es para un curso escolar, sino que ha de continuarse en todas las etapas de preparación de la persona; ya que nuestro idioma es inapreciable en riqueza; sin embargo se puede afirmar que es en la escuela primaria donde se enriquece la lengua materna con los vocablos que ha de utilizar el estudiante para formular y comprender las ideas y cuestiones que se le presenten en el futuro.

Al inicio del curso pedí a los alumnos que cambiaran los términos dados o subrayados en el libro de lecturas por otros equivalentes, convencida de que explicar no es definir, además con el intento de ir de lo fácil a lo difícil. Las definiciones

las obtendrán en los meses siguientes con el uso del diccionario.

Para lograr el Objetivo realicé con el grupo una serie de ejercicios, algunos en forma de juego para mantener el interés. Entre otros puedo mencionar: "Dilo de otro modo". "El juego del Cañamazo", "El Navío".

El alumno adquiere el conocimiento de los vocablos sinónimos. En otros aspectos del Español: al investigar el significado de algunas palabras en la lectura de comprensión, cuando expresa sus pensamientos, también en la redacción, para evitar repeticiones.

Los programas de Educación Primaria que edita la S.E.P. representan un factor fundamental en la obra educativa. En cada unidad encontramos objetivos y actividades que podemos y debemos aprovechar para conducir al niño en el desarrollo de su Expresión Oral. Más aún los contenidos se presentan en forma ordenada, cíclica. Los objetivos propuestos en el Proyecto fueron copiados de las ocho Unidades del Español en el aspecto que me ocupa. Todos ayudan al alumno en la comunicación y para su intervención en las responsabilidades de la vida social.

Tuve especial cuidado en este aspecto, aprovechando las ocasiones para aumentar el vocabulario de los educandos.

En cuanto a la corrección de términos inadecuados tengo entendido que ha de ser simultánea al enriquecimiento del lenguaje. Traté de acostumbrar a los niños a pronunciar claro y sin atropello para evitar la supresión de letras y sílabas que hacen que la expresión emitida resulte incomprensible; la mayoría de -

ellos lo hace con tal precipitación que no es posible captar el mensaje.

Como un medio para mejorar la pronunciación memorizaron --- trabalenguas, entre otros menciono: "Paco Peco", "La Lila", "María Ichucena", "Busca el Bosque", etc.

Atendí a que pronunciaran correctamente las palabras del -- lenguaje familiar y a que dieran el uso adecuado de su significa-- do. Los induje a ordenar las palabras en frases y enunciados -- que respondieran a su pensamiento. Traté de intervenir en las -- conversaciones de los niños tanto dentro como fuera del aula, -- para ayudarlos a evitar las expresiones vulgares, sugiriendo pa-- labras apropiadas en cada ocasión. Obtuve algún resultado, aun-- que no satisfactorio, porque como ya lo he mencionado, el medio se impone.

El corregir, en general, a las alteraciones que sufren las palabras en su estructura, requiere de parte del maestro mucha -- constancia y delicadeza para hacer notar los errores sin herir -- la susceptibilidad de los alumnos.

En cuanto al Objetivo referente al uso de métodos y técni-- cas que practiqué con el grupo de 4o. grado, elegí las más sen-- cillas. De las de integración la que se denomina: "Fiesta de -- Presentación" de las de comunicación: "El Teléfono Descompuesto", entre las de discusión dirigida "Equipos para Investigación" y -- "Lluvia de ideas".

Las técnicas grupales son maneras, procedimientos o medios sistematizados de organizar o desarrollar las actividades en --- grupo. No deben ser consideradas en sí mismas, sino como instru

mentos para beneficiar a los miembros y alcanzar los objetivos. Apliqué también y principalmente el Método Científico siguiendo sus pasos.

Las Técnicas específicas del área de Español practicadas con el grupo fueron: conversación, información, descripción, narración y como complemento de esta última, la dramatización.

Al dialogar hay intercambio de ideas, de pensamiento entre dos o más personas y de ello surge lo que comunmente llamamos: - conversación. La conversación es la base de nuestras activida-- des sociales y el medio por el cual nos aproximamos más a unos - y también a otros con agrado y placer.

Esta práctica es un auxiliar de la Expresión Oral y tam-- - bién para recoger el conocimiento y para que ellos puedan dar -- sus experiencias de todo género. Al aplicar esta técnica tomé - en cuenta los intereses del alumno atendiendo a la edad, a las - circunstancias del medio y a los acontecimientos que viven; algu nas veces ellos eligieron el tema para dar más oportunidad de ha lar a mayor número de educandos.

La Información es otra técnica valiosa en el campo al que - me refiero. Informar es dar noticias sobre algún acontecimiento o suceso. Esta forma de expresión ofreció menos dificultades al grupo quizá porque se practica desde los primeros grados. La -- pedí al concluir un estudio en equipo, al dar ellos el resultado de alguna comisión, al terminar las campañas de higiene del edi- ficio escolar o de la comunidad, poniendo especial atención para que participen los niños que muestran mayor reserva o timidez, - ofreciendo al grupo temas interesantes como el juego, el depor--

te, las fiestas familiares o sociales, etc.

"La Escuela tiene entre sus metas, la de lograr que los --- alumnos perfeccionen el lenguaje que posean, adquieran el conoci- miento del significado y buen uso de vocablos nuevos, aprendan - a conversar y a exponer sus problemas y conocimientos con clari- dad y serenidad". (12).

Otra técnica que practiqué con el grupo es la Narración. -- Como esta requiere más de la habilidad de la expresión, me fue - un poco difícil motivarlos para participar. Uno de los medios - de que me valí como incentivo fue el cuento. Después de relatar alguno, inicié la plática sobre lo escuchado, formulando pregun- tas alusivas, el interés aumentó en el grupo hasta que recurrí - al hecho de dramatizar lo escuchado. Poco después hubo niños -- que quisieron relatar lo leído en cuentos de la biblioteca cicu- lante y mucho entusiasmo por dramatizarlos.

Repetidas veces utilicé el cuento en la narración observan- do los pasos que sugiere la didáctica respectiva. Seguí el con- sejo que dan los especialistas, de no corregir inmediatamente -- los errores cometidos en la narración del cuento, para no romper el encanto infantil; anoté las incorrecciones para explicar el - significado de las palabras que sustituyen a las inadecuadas. -

Para introducir la Descripción utilicé el juego "¿Cómo te - lo figuras?" , con el fin de hacer la diferenciación entre narra- ción y descripción; después de dos o tres ejercicios pareceme -- quedó claro lo que es describir. Con esta actividad traté de --

(12) PIÑA Villalobos, Adelina, op. cit. p. 27.-

despertar la capacidad de los educandos para observar e interpretar ilustraciones, seres y fenómenos. Descubrí que el niño es capaz de entusiasmarse por observar y describir, lo que ha visto con detenimiento y atención.

El hombre tiene que saber hacer buenas descripciones en todas las etapas de su vida. El maestro necesita saber describir para introducir a sus alumnos en la observación de las plantas, las personas, las obras de arte, los animales, los juegos, los hechos importantes de la historia antigua y contemporánea, los fenómenos naturales, en fin debe saber describir sus sentimientos propios, además necesita esta habilidad para despertar el interés al dirigir la clase.

Por lo que se refiere a las metas que se persiguen, la descripción es una parte importante de la Expresión Oral que involucra conocimiento de los elementos del lenguaje oral, habilidad para observaciones; forma hábitos de atención, capacidad para interpretar ilustraciones, seres, fenómenos y disponibilidad para interpretar las propias ideas.

Los pasos que seguí para esta práctica fueron estos:

- 1.- Presentación del objeto, lámina o ilustración.
- 2.- Observación por los alumnos.
- 3.- Hacer que el pensamiento de los niños elabore ideas.
- 4.- Citar el mayor número de palabras que sugiere el tema.
- 5.- Introducir en orden:
 - a dar nombres.
 - expresar acciones.
 - indicar cualidades.

En repetidas ocasiones formaron construcciones nominales, -
anteponiendo cualidades o modificadores, convirtiéndolas en enun-
ciados bimembres.

Esta técnica tiene amplia aplicación en las Ciencias Natura-
les, no menos en las Ciencias Sociales en donde los educandos --
describen el hecho o el personaje de que se trata por medio de -
la conversación que entabla el maestro con ellos.

El temario de la descripción es muy amplio: los hay de jue-
gos y deportes, de hechos importantes, de paisajes al natural o
representativos, de paseos, etc.

Traté de que los alumnos de 4o. los practicaran en la mayo-
ría de los temas que menciono, observando los pasos que marca la
técnica propia, pudiendo afirmar que este aspecto promueve en --
buena escala la elocución.

La descripción de los sentimientos propios requiere de las
capacidades de introspección que el niño va adquiriendo poco a
poco, con las orientaciones que debe recibir de sus padres y --
maestros para el conocimiento de sí mismo. Los hechos importan-
tes de la vida del niño despiertan en él sentimientos muy varia-
dos, por lo que el maestro debe estimular a sus alumnos para --
que fijen su atención en ellos y los describan en forma detalla-
da y completa. Para esto se requiere que nosotros, maestros, -
sepamos dilucidar y describir nuestra propia realidad psicoló-
gica y la vida mental del niño.

También ésta, como las demás actividades debe tener algunas-
veces el incentivo del juego. Recuerdo haber practicado el que
tomé de la obra básica del Español, página 256 se titula: "Jue-

go de Ficción por Equipos". Consiste en repartir cartulinas a cada equipo con el título de la descripción que desea realicen los alumnos; se desarrolla así:

Nombres de Equipos:

1.- Cazadores 2.- Gacelas 3.- Aguilas 4.- Primavera 5.- Amapolas.

Estando los alumnos colocados en forma de mesa redonda, se empiezan a repartir las cartulinas diciendo con énfasis y en forma de juego: A los cazadores les doy una valija encontrada en una calle. A las gacelas unas pantuflas para que corran mucho. A las águilas se les regala un árbol; a primavera un vestido bonito y a las amapolas una niña.

En cada equipo se pondrán a describir el objeto que en su cartulina haya tocado. Al terminar, el relator del equipo pasará a leer la descripción elaborada por todos los integrantes y al final se otorgarán lugares con la apreciación de todos los alumnos para cada trabajo.

Hay que hacer al principio una motivación y también al final para que los alumnos actúen con rectitud, sin rivalidades.

Como el diccionario es una herramienta valiosa en el desarrollo de nuestra capacidad de comunicación verbal y escrita lo tuve muy en cuenta al llevar a cabo el plan particular del grupo.

Lo considero valioso, porque presenta en cada palabra una o más formas de su pronunciación, da a los alumnos la ortografía más usual de una expresión, es un informante para los niños, es muy útil porque nos da la etimología de las palabras para su

significado, en él está registrada una larga serie de palabras interesantes y útiles.

Al considerar la gran ayuda que el diccionario proporciona al educando, me propuse capacitar en este aspecto.

Primeramente realizamos ejercicios de palabras en orden alfabético, ya por medio de juegos, ya por escrito, y cuando ya no hubo dificultad en el ordenamiento de ellas, pasé a la elaboración de un sencillito diccionario ilustrado, con hojas de papel tamaño carta sin raya, colocadas en forma francesa, se coloca el alfabeto en la pasta inferior para registrarlo, las ilustraciones se hacen con dibujos o aplicando figuras recortadas; una página para cada letra con variadas definiciones.

Enseguida pudieron usar en equipo un diccionario elemental más avanzado el curso supieron registrar el suyo en forma individual.

El diccionario moderno es cauto, cuidadoso y más completo que los antiguos existentes. Es un medio que puede compararse a una pala, pues como ella, ayuda a descubrir terrenos fértiles y abrir nuevos campos y surcos para el cultivo intelectual.

La Lectura es uno de los instrumentos básicos para el progreso de la humanidad; de ahí que ocupe un lugar tan destacado entre las actividades escolares encaminadas al perfeccionamiento del idioma.

La lectura oral es una actividad mixta: desenvuelve por un lado la capacidad expresiva de los alumnos; por el otro contribuye a incrementar la facultad comprensiva y a la formación del hábito y del gusto por la lectura.

Al inicio de esta valiosa actividad tuve cuidado de que cada niño estuviera provisto de un libro de texto, enviado por la S.E.P. para el 4o. grado en la Escuela Primaria, y de que lo valoraran para su conservación y buen uso. Puedo afirmar que el libro de lectura al igual que otros libros es interesante y -- bien dispuesto, adaptado a los intereses de la edad. Cada día motivé al grupo al iniciar el estudio; procurando que la clase tuviera una atmósfera de gusto y tranquilidad. Hice anticipadamente una selección en el libro, separando las apropiadas para la lectura oral, otras para la silenciosa y también las que pueden ser dramatizadas.

Procuré seguir los pasos que aconseja la Didáctica en esta actividad: Describir la ilustración.

- La Lectura modelo.
- Selección de términos desconocidos para su explicación.
- Comentarios del contenido.
- Dar dos o tres repasos en silencio, y por último lectura individual de dos minutos por alumno.

Algunas veces tomé la lectura oral grabándola en una cinta magnetofónica: táctica que me dió buen resultado, pues la estudiaron con empeño individualmente y en equipo para no cometer errores.

Al calificar tuve en cuenta no sólo comprensión, rapidez y buena expresión, sino también la capacidad de escuchar de cada uno.

No hay lectores de calidad uniforme.

El cuidado especial ha de dirigirse a los que manifiesten

dificultad, debe hacérseles ver que si se empeñan, en vez de -- desanimarse también ellos pueden ser buenos lectores como mu--- chos de sus compañeros. A los que estaban en estas circunstan- cias de atraso le dí prácticas individuales, por cada ocasión - en que intervenían los "buenos", dos oportunidades a los "media nos" y tres a los "bajos".

Comprensión y velocidad son dos aspectos que deben ser de- sarrollados por medio de la lectura silenciosa. Así, pues, am- pliar el vocabulario del lector y habituar al alumno a extraer el sentido de cada texto son dos de los objetivos. Estos se -- logran cuando se presentan al alumno libros o textos de gran in- terés y atractivo, ya entonces el esfuerzo realizado en su lec- tura es compensado por el placer obtenido en ella.

Para adentrar a los alumnos de 4o. grado en la lectura - - comprensiva me propuse hacer desaparecer el lenguaje interno, - que se manifiesta en el movimiento de los labios, hábito que de- be desaparecer lo más tempranamente posible, pues repercute en la velocidad de la lectura.

También en este ejercicio seguí los pasos que son simila-- res a los de la lectura oral y aún se puede simplificar el pro- cedimiento de la lectura silenciosa, con tal que el alumno com- prenda y exprese el contenido de lo que leyó.

La Biblioteca circulante es un gran auxiliar en esta tarea, se lleva mejor estableciendo los tiempos de lectura que pueden ser: dos de media hora, por semana, Organizando este estudio -- excelentes resultados. Es indispensable incrementar el conteni- do de las bibliotecas circulantes en nuestras escuelas rurales

a fin de que pueda mantenerse el interés de los lectores y por ende mejore la expresión oral y escrita de los niños.

El uso del idioma hace necesaria la enseñanza de la escritura y la ortografía. El objetivo principal de esta enseñanza no es, por lo tanto, como se pensaba en el pasado, lograr una grafía bella, sino legible y rápida.

El mayor o menor grado de coordinación entre los diversos movimientos determina la calidad mayor o menor de la escritura.

Dentro de las formas de escritura hay múltiples variantes. Entre ellas destaca la "script" y cursiva vertical e inclinada.

La S.E.P. ha adoptado para las escuelas primarias la primera, quizá porque el trazado de las letras es más sencillo que en las restantes formas de escritura, el ser de fácil ejecución los alumnos pueden escribir rápidamente ideas con la cual su motivación aumenta. Por otra parte su claridad proporciona seguridad emocional al alumno.

Debemos despertar interés a los alumnos hacia la escritura y dotarles de las técnicas básicas.

Para la adquisición de la uniformidad, la practicaron en doble raya y para la claridad y la limpieza fue constante en la revisión de los escritos haciendo anotaciones al respecto y cuando la deficiencia fue mayor, poniendo muestras en el renglón de la parte superior.

El problema de la Ortografía, (según lingüistas autorizados) es un problema de visualización y de práctica que debe atacarse en forma global.

Los grupos de palabras de uso constante son los que pedf -

que dominaran bien, haciendo notar que si pertenecen a determinada familia, deben tener características semejantes. Impulsé la labor de consultar el diccionario, primera manifestación de la capacidad para investigar, que traté de fortalecer a los alumnos. Por supuesto que ello requiere mucho esfuerzo, paciencia, perseverancia, graduación de errores y enfoque de los mismos grupos dinámicos de palabras. Dinámicos porque son de aplicación directa y constante.

Parte importante de nuestros Programas de Educación Primaria es la iniciación a la Literatura aspecto valioso del idioma porque el arte es la manifestación más humana del hombre.

La practiqué con el grupo por medio de la dramatización -- con lecturas apropiadas, por la escenificación de fábulas y --- cuentos pequeños y principalmente con la recitación coral o individual de poemas patrióticos y de otra índole, acordes a la edad y adecuados para el medio.

Algunos autores hacen diferenciación entre declamación y recitación y yo estoy de acuerdo con esta opinión, porque recitar es habilidad de todos con mayor o menor énfasis; pero la declamación requiere de dotes especiales en cuanto a fonación, mímica y sobre todo de una exquisita sensibilidad. Estas cualidades son privilegio de pocos alumnos en cada grupo, el maestro debe detectarlos y ayudarlos a que manifiesten y desarrollen -- sus aptitudes de comunicación estética.

Sin embargo la literatura ha de ser llevada a todos los -- alumnos para el desenvolvimiento, el dominio y aumento de las capacidades de expresión oral y escrita y sobre todo el culti--

vo de su sensibilidad y goce estético.

C O N C L U S I O N E S

Todos los seres humanos tenemos la necesidad de relacionarnos con el medio social que nos rodea, y la forma que el hombre posee para ello se encuentra en el lenguaje.

Nuestro papel de maestros nos impele a contribuir para -- que el alumno adquiera conceptos claros que lo conduzcan a expresarse correctamente y a impulsar el mejoramiento del grupo social en el que vive. Si logramos que el educando se exprese con precisión y confianza, (conociendo sus propias limitaciones y posibilidades), habremos logrado uno de los principales objetivos de nuestra tarea: formar mediante el lenguaje.

El maestro no debe olvidar que la enseñanza del idioma se ha de adaptar a las necesidades, capacidades e intereses del alumno, y que esto basta para que ellos progresen en la medida de sus capacidades.

Siendo el lenguaje un canal de la comunicación social y el medio por el que los humanos comunicamos nuestra afectividad y nuestras determinaciones personales, debemos los maestros ayudar a los alumnos a que ensanchen ese cauce que los -- llevará a triunfar en la vida, personal y colectivamente.

En la escuela Primaria debemos estimular a todos los niños para que participen en la conversación, fijándonos más en los tímidos o reservados a fin de que superando la dificultad que tienen puedan expresarse abiertamente y con ello integrarse al grupo, y en un futuro incorporarse fácilmente a la sociedad.

Para que el niño en el 2o. ciclo de su preparación básica desarrolle su pensamiento a través del lenguaje, es preciso conducirlo tomando en cuenta su facultad cognoscitiva, en la que actúan las imágenes, los símbolos, los conceptos y las reglas.

Al dirigir al Aprendizaje hemos de tener en cuenta que la actividad cognoscitiva del educando está constituida por un proceso activo y gradual; conocimiento que nos llevará a seguir una secuencia bien determinada para que él desarrolle sus capacidades y para que dé pasos firmes en la asimilación del conocimiento.

Cuando el alumno sea capaz de pasar de la memoria concreta a la memoria lógica, a la retención de imágenes conscientes y a la asimilación de conceptos, empieza a ser el sujeto de su propio desarrollo. ¡Ayudémosle tanto cuanto lo necesite;; pero démosle margen para que se auto-forme, y dirija él mismo el progreso de su pensamiento.

Cada niño, aún el del medio rural, a pesar de su poca experiencia de vida, posee dentro de sus características personales una potencia expresiva. Al maestro corresponde la imprescindible obligación de proporcionar al alumno que acude a la escuela los medios necesarios para que obtenga el enriquecimiento de la capacidad verbal que lleva latente.

En lo que corresponde a las prácticas que el educando realice, ya sean de información, descripción, narración y en general en toda clase de ejercicios de Lenguaje, se debe hacer la evaluación del trabajo, porque esto es lo que nos da la pauta para calificar y además porque la revisión constante motiva al niño a -

seguir cumpliendo sus deberes de escuela. Todos sabemos lo descuidado que se encuentra este aspecto.

Si valoramos los Programas o Planes de Educación Primaria como un buen auxiliar o guía del maestro debemos tenerlos muy en cuenta al elaborar o realizar el "Avance Programático", y servirnos de ellos para que nuestra clase tenga continuidad y pueda ser un trabajo gradual y cíclico. Sin olvidar que son flexibles y que podemos y debemos adaptarlos a las circunstancias del grupo y del lugar.

El estudio del medio en donde laboramos es indispensable y debe preceder a la acción educativa porque al conocer el hogar, las costumbres, el factor socio-económico, en general la idiosincrasia de la gente podremos ser educadores comprensivos y promotores de la cultura existente en cada lugar. Con este intento debiéramos realizar anualmente el censo de población y establecer las visitas domiciliarias a las familias de donde proceden nuestros educandos.

El lenguaje como expresión humana se desarrolla más fácilmente en el medio urbano que en el medio rural, debido a que los medios de información y propaganda bombardean las ciudades y esto ayuda al niño a enriquecer su vocabulario, en cambio en el medio rural se carece de estos auxiliares; de ahí que corresponde al maestro promover más al niño en este aspecto, poniendo en juego sus capacidades, sus técnicas y en general todos los recursos didácticos que estén a su alcance.

Quien realiza algo conscientemente y pone en acción todas sus capacidades, es indudable que alcanzará resultados posi-

vos, duraderos y transferibles. El verdadero aprendizaje es -- creador de nuevas formas de conducta que llevarán al alumno al desarrollo integral y armónico.

Refiriéndome al Problema. ¿Es suficiente en el Medio Rural el vocabulario que han desarrollado los niños en sus hogares -- para lograr una efectiva comunicación con el maestro, con sus -- compañeros y sobre todo para la comprensión de los Contenidos -- de Aprendizaje de los Libros de Texto?, puedo afirmar que los -- cuarenta y cuatro alumnos integrantes del grupo de 4o. año de -- la Escuela Primaria Rural Federal "Emiliano Zapata", de la comu -- nidad de La Ladera, gracias a su docilidad y aplicación en el -- aprendizaje ampliaron su léxico en un porcentaje considerable -- de vocablos, desarrollaron la Expresión Oral en un 80% y se ha -- bituaron a una comunicación aceptable con respecto a la maes--- tra, al personal docente, con sus compa^ñeros de escuela y en ge -- neral con la comunidad en que viven.

Lo Considero así porque a la mitad del curso escolar ya -- manifestaban empeño en tomar parte en la realización y direc--- ción de los actos Cívico-Sociales, en hacer las visitas domici -- liarias, en cumplir comisiones y la consecuente información de -- ellas; así mismo a medida que avanzó el curso hubo mayor com--- prensión de los libros de texto, siendo capaces de extraer las -- ideas importantes de cada párrafo.

No es posible llevar a todos los alumnos al mismo ritmo -- de desarrollo; pero estoy segura que la mayoría sí tuvo avance -- en la Expresión Oral.

Falta todavía mucho por hacer no solo en este grupo, sino

en todos los inscritos en esta institución y quizá con muchos -
alumnos integrantes de escuelas rurales y aún urbanas. Pediría
a todos los maestros de Español tratáramos de unificar mejores
recursos técnicos, artísticos y científicos, a la vez que una -
gran vocación y una conducta ejemplar para realizar nuestra la-
bor educadora que es: formar personas equilibradas, íntegras en
su madurez, por medio del lenguaje y sus relaciones con la existencia
tencia.

Nuestro ideal por tanto debe ratificar el pensamiento de -
la escuela nueva: enseñar por la vida, para la vida. Para una
vida más digna, más noble, más justa, testimonio de la grandeza
humana.

SUGERENCIAS

El maestro en general, pero especialmente el de escuela rural, debe estar dispuesto al trabajo olvidando o haciendo a un lado sus pequeños problemas familiares o particulares. Debe tener entrega con sus alumnos y que esta se refleje en el actuar, principalmente tratándose de su grupo con el que ha contraído deberes muy precisos.

- Refiriéndome al área que me ocupa o sea al Español en general y la Expresión Oral en particular debe fijarse metas u objetivos determinados los cuales se encuentran clasificados y ordenados en los Programas proporcionados por la S.E.P.

- - Tratar de interpretar los contenidos y hacer posible su adaptación al medio y al lugar donde se trabaja.

- Elaborar su "Avance Programático" en lo que se refiere al área de Español y seguirlo fielmente en la realización.

- Tener comprensión para sus educandos y para lograrlo conocer su procedencia y consultar la Psicología para tratar a determinados alumnos o problemas.

- Directamente con el grupo hemos de tener en cuenta las capacidades y limitaciones de cada uno de los niños a quienes promovemos, por medio de la aplicación de Test y de pruebas de diagnóstico así como por la comunicación directa por medio del diálogo.

- Sugiero que utilicemos las técnicas y procedimientos que proporcionan las Didácticas Modernas, en la graduación y realización del desarrollo del alumno en el 2o. ciclo, entre otros, en lo que respecta a la Práctica de Expresión Oral.

- Juegos de Lenguaje.
- Adivinanzas- Trabalenguas.
- Formación de Familias de Palabras alrededor de una idea.
- Sinónimos y Contrarios.
- Ejercicios de Adjetivación.
- Ejercicios de Formación de Enunciados.
- Ejercicios de Invención.
- Ejercicios con base en la lectura.
- Ejercicios con ayuda del diccionario.

También sugiero, porque lo considero de gran importancia, el propiciar la lectura de comprensión ya que es un medio eficaz para la elocución en los educandos. Para esto debemos incrementar las Bibliotecas Circulantes que deben existir y ser bien utilizadas en las escuelas.

- Sugiero que impulsemos la buena escritura, entendiendo -- por buena la legible, bien ordenada, practicada con cuidado y -- limpieza. Además cuidemos la Ortografía de nuestros alumnos para que cometan el menor número posible de errores, no por medio de reglas, sino de la práctica y revisión constante, en forma -- global en todos los escritos.

- Es indispensable evaluar con constancia y equidad todos -- los trabajos y prácticas del alumno.

- Por último sugiero a las autoridades escolares a nivel de Zona: envíen a las escuelas rurales maestros dinámicos, preparados y con disponibilidad para el medio; y a los compañeros la decisión y el entusiasmo que exige la vocación magisterial en todos los ambientes, particularmente en este, en donde hay una gran o-

oportunidad de trabajar.

Si cada maestro ponemos en la práctica nuestras aptitudes, y nuestra preparación podremos obtener resultados positivos y -- cumplir la protesta que hicimos el día de nuestra recepción como mentores de la niñez de nuestra Patria.

B I B L I O G R A F I A

- BERISTAIN Helena, Gramática Estructural de la Lengua Española. México. Dirección General de Publicaciones. 1975.
- CONTRERAS Estrada, Angel Tecnología Educativa-México S. E. P. 1976.
- COSERIU Eugenio, Teoría del Lenguaje y Lingüística General. - 3a. Edición Madrid. Editorial Gredos 1978.
- Diccionario de la Lengua Española. Madrid. Espasa-Calpe, S. A. 1970.
- DOMINGUEZ Hidalgo, Antonio. La Clase de Español y su Proyección Educativa. México. Compañía Editorial Continental, S. A. 1977.
- Enciclopedia Técnica de la Educación. Madrid. Editorial Santillana 1970. Tomo 11.
- GONZALEZ y González, Luis. Zamora. México. Gobierno del Estado de Michoacán, 1978.
- KONNIKOVA T.E. Metodología de la Labor Educativa. México. -- Editorial Grijalbo, S.A. 1969.
- Libro para el Maestro. Cuarto Grado. México. 1982.
- Pequeño Larousse Ilustrado. Edición 35. México. Librería Larousse, 1948.
- PIÑA Villalobos Adelina, Didáctica de la Expresión Oral y Escrita. México. S. E. P. I. F. C. M. 1969.
- RAGUCCI, Rodolfo, M. El Habla de mi Tierra. Edición 27. Buenos Aires: Editorial Don Bosco. 1967.
- SANCHEZ, Benjamín. Lenguaje Oral. México. S.E.P. 1967.

SPENCER de Rosa y Giudice, Ma. Celina M. de. Nueva Didáctica - Especial. Buenos Aires. Editorial Kapelusz. 1968.

VIZCAINO Pérez, José. Didáctica del Lenguaje 2a. edición. México. Editorial Patria. 1968.

VIZCAINO Pérez José y Jiménez Alarcón Moisés. Primer Curso de Español 4a. edición. México. Editorial Herrero, 1971.

WALLON, Henri. La Evolución Psicológica del Niño. México. Editorial Grijalbo, S. A. 1974.

WALLON, Henri. Psicología y Pedagogía. México. Editorial Grijalbo. 1974.

MUSSEN, CONGER, KAGAN. Desarrollo de la Personalidad en el Niño. México. Editorial Trillas. 1977.

ANEXO I

HISTORIA DEL LENGUAJE

Dado que el trabajo que presento para mi titulación se refiere al incremento de la expresión oral en los alumnos, los datos históricos del lenguaje y de nuestro idioma, no pueden, no deben faltar en él, ya que no hay culminación sin que antes exista principio.

Los prehistoriadores, en su mayoría están de acuerdo en que, hace 40 000 años el Homo-sapiens debía estar ya fisiológicamente equipado para el lenguaje y debía de ser capaz de realizar los ejercicios mentales que requiere el lenguaje.

Constituye otra fuente de discusión entre los prehistoriadores el problema de qué significan las pinturas y dibujos rupestres y con que intención los realizó el hombre de las cavernas. Pero parece indudable que el artista que dibujaba en una caverna un mamut, cualesquiera que fuesen sus intenciones, pretendía no sólo comunicar algo - a idea de un mamut- sino también hacerlo de una manera que trascendía el lenguaje hablado.

En la mesopotámica ciudad de Kish existe un ejemplar de escritura pictográfica de hace 5 300 años, escrita por ambas caras con imágenes sencillas. Sin embargo tiene símbolos reconocibles (un pie, una mano, dos cabezas) y su sentido es dudoso. Los especialistas creen que el pie podría significar "ir" o "venir"; Las cabezas perfiladas podrían significar "hombre" o "esclavo".

Todos los idiomas poseen palabras onomatopéyicas, es decir palabras que imitan el sonido de las cosas por ellas designadas. Pero evidentemente, el número de cosas o acciones que pueden identificarse mediante el sonido es muy reducido, por lo que los vocabularios de todos los idiomas del mundo están compuestos básicamente por sonidos arbitrarios cuya relación con su significado es un asunto de mera convención.

Entre los estudios que se vienen realizando en la presente centuria primordialmente dentro del campo de las Ciencias Sociales, pero también dentro de las Ciencias Biológicas y Exactas el que ha preocupado y preocupa a los investigadores es el que contempla la relación existente entre el lenguaje y la realidad es decir, entre la comunicación y la comunidad de los que se sirven de un determinado lenguaje para asegurar el progreso de sus hombres, tanto en el aspecto científico como en el moral. (El término moral se utiliza en el sentido de las actividades del hombre que se dirigen a la conquista de su libertad.)

Esta preocupación se justifica en el hecho de que tales estudios hacen posible el conocimiento del hombre en relación con los otros hombres, con el mundo y la naturaleza, y con una realidad social y particular que le pertenecen. Este modo de conocer el comportamiento humano por medio de las infinitas relaciones que entraña el problema de la comunicación, es un instrumento poderoso que puede decidir sobre los acontecimientos sociales más importantes: políticos, económicos, culturales y morales. Basta recordar, por ejemplo los hechos de dominación

de un pueblo sobre otro para comprender por qué la primera --- preocupación de los dominadores era aprender la lengua de los dominadcs para imponer posteriormente la propia. Así, estaban seguros de que los conquistados se asimilaban a su modo -- particular de comprender la realidad.

El pensamiento y el lenguaje constituyen formas exclusiva mente humanas de reflejar la realidad. Por lo tanto, aparecen y viven en el hombre como procesos, movimientos. Es decir, son totalidades dinámicas. Ambas ocurren en el tiempo, y se relacionan con todas las otras formas temporales, históricas, que sitúan al ser humano como un complejo de actitudes: culturales, estéticas, afectivas, psicológicas, políticas etc. El pensa-- miento y el lenguaje tocan todas las manifestaciones humanas, revelando un nombre y un valor para cada cosa. No hay objeto en el mundo que no sea un signo, una imagen de la realidad que el pensamiento recoge, como tampoco hay idea que no pueda ser representada por el lenguaje.

Con respecto a los estudios realizados sobre el origen y formación del lenguaje, se han establecido dos tipos de inves-- tigaciones en la historia de las ciencias humanísticas.

- Hasta el siglo XIX el pensamiento científico no conta-- ba con datos próximos que permitieran a los estudiosos pene--- trar correctamente en la historia de la formación del lenguaje. Esto trajo como consecuencia el surgimiento de la elaboración teóricas que intentaron dilucidar el problema a través de pos--

tulados y procedimientos especulativos.

- Con el triunfo de la filosofía positivista y, sobre todo con la prioridad del nivel descriptivo para justificar la exigencias de comprobación de los fenómenos humanos, las ciencias sociales se ven posibilitadas para manejar procedimientos de laboratorio y campo para la demostración de sus hipótesis. A esto debemos sumar el adelanto técnico manifestado por la invención y divulgación de máquinas especiales, que en el orden de las investigaciones lingüísticas han ayudado a los estudiosos a establecer relaciones correctas entre diferentes aspectos de las diversas ciencias. Así, en el caso de estudio del origen y evolución del lenguaje se reunieron criterios biológicos, psicológicos, filosóficos, sociológicos, filológicos, antropológicos, etc.

Pero, tanto en un caso como en otro, los problemas relativos al origen del lenguaje y su función en la formación y evolución del pensamiento, se han visto rodeados de serias dificultades, por el solo hecho de que las causas y factores determinantes de la aparición del lenguaje se extinguieron conjuntamente con el tipo de hombre que impuso la palabra, sin dejar documentos físicos, históricos o sociales. Dos son las teorías o hipótesis formuladas por los sabios respecto al origen del lenguaje.

- Teoría onomatopéyica.
- Teoría de las interjecciones.

La teoría onomatopéyica expresa que las palabras nacieron por la imitación que hacía el hombre de los ruidos cercanos, es decir, por la onomatopeya, símbolo acústico de los objetos que producen ruidos naturales: animales, agua, viento, movimiento telúrico, etc.

Según la teoría de las interjecciones, el lenguaje nació de los sonidos emitidos espontáneamente por el hombre para expresar sus contenidos emocionales: hambre, furia, dolor, placer etc.

Lo que es importante señalar es que ambas teorías llegaron en un principio a especulaciones discursivas que se relacionaban con intereses metafísicos, religiosos, u otros tipos de pensamientos idealistas. Pero con el advenimiento de la filosofía positivista, ambas teorías fueron relacionadas con el estudio de los animales y "parlantes" o de aquellos que manifestaban un comportamiento gregario y que, para la conservación del grupo, manejaban algunos elementos de comunicación elemental, como el caso de ciertas familias de simios.

También es importante destacar que las teorías formuladas en el sentido especulativo contradecían la seguridad y tradición bíblicas acerca del origen de la palabra en el sistema de la creación cósmica, dado por un ser superior. En esta postura, los sabios revelaban un interés por desprender los fenómenos humanos del marco escolástico del conocimiento.

Lo que en este caso interesa destacar es que las dos teo

rías formuladas sobre el problema originario de la comunicación, ya sea desde el plano especulativo o desde el plano de mostrativo positivista, atienden al mecanismos de la formulación y origen de la palabra y no a las condiciones biológico-sociales de su aparición. Es decir se plantea este problema en el esquema mecánico causa - efecto, sin relacionarlo con la situación global del ser humano en una actitud de conquista del mundo.

En esta línea el lenguaje humano consiste precisamente en que el objeto es designado por un sonido que lo recuerda exclusivamente a él; la lengua ayuda a distinguir el objeto visible no por el sentimiento que despierte en nosotros ni en la medida en que el objeto que vemos infunda miedo o resulte atractivo, cause dolor o produzca satisfacción, sino - exclusivamente por sus caracteres visibles.

El hombre desde una perspectiva psicológica, desarrolla sus funciones conquistando un equilibrio que avanza hasta el final de la vida.

Estas dos formas de evolución se condicionan mutuamente constituyendo estructuras psicológicas. En ellas advertimos las formaciones del pensamiento y del lenguaje.

EL ESPAÑOL DE AMERICA.

Cuando en 1492 Cristóbal Colón llega, sin saberlo, a América, nadie podía sospechar la enorme importancia histórica del acontecimiento. Una de las consecuencias del Descu--

brimiento fue el hecho de que el Imperio Español llegara a su culmen, llevando durante el siglo XVI, bajo Carlos V y Felipe II, sus banderas a tan ricos y extensos territorios, como no lo había hecho ni siquiera el Imperio Romano. El poder de España estaba sin duda sustentado en un concepto muy peculiar - de unidad imperial, que se refleja en todos los aspectos de la vida: Las tierras conquistadas recibían por fuerza la nueva religión del conquistador, sus costumbres, sus tradiciones, su lengua, en una palabra, su cultura. Sin embargo, la cultura que los españoles implantaban, en el Nuevo Mundo no podía, desde luego mantenerse idéntica a su tipo de origen. Como señala Pedro Henríquez Ureña, los españoles tuvieron que adaptarla a los nuevos suelos y nuevas condiciones de vida. Además, aunque la Conquista decapitó las culturas nativas, sobrevivieron muchas tradiciones locales en la vida cotidiana y doméstica. Hubo fusión de elementos europeos y elementos indígenas, que dura hasta nuestros días. La lengua es sin duda, la principal manifestación de una cultura, habría que preguntarse si en la actual lengua española de América se refleja esa mezcla, esa amalgama de culturas. Aunque a simple vista parezca que es así la lengua no se ve fuertemente matizada por las lenguas indígenas que se hablaban antes y durante la Conquista y Colonización. Sólo en el nivel más superficial que es el léxico es en donde se percibe moderadamente el nivel de las lenguas amerindias. En las estructuras del sistema lingüístico, fonología y morfosintaxis, no parece que en nuestro español -

se hayan hecho cambios importantes.

Sin embargo no se necesita ser docto en la materia, para estar de acuerdo en que el español de América no es "igual" - al español de España. Fácilmente percibimos - refiriéndonos a la fonética - diferencias en la forma de pronunciar entre - un madrileño y un mexicano, por ejemplo.

El estudio de la lengua española de América nos debe interesar mucho, porque elucidar nuestra lengua y nuestra realidad específica de la lengua, la americana, es analizar nues--tra cultura es su más clara manifestación.

ORIGEN Y FORMACION DE LA LENGUA ESPAÑOLA.

La lengua española es una lengua neolatina. Las lenguas neolatinas o romances son las lenguas procedentes del latín - hablado en los territorios que ocupó el Imperio Romano.

La Lengua española se deriva esencialmente del latín vulgar o sermo rusticus, que llevaron los soldados romanos a la península ibérica y que se propagó en España, desde fines del siglo III, antes de Cristo; pero además una buena porción de nuestro idioma procede del latín literario o sermo urbanus. Las voces procedentes del latín vulgar se llaman vulgarismos y sufrieron modificaciones a través de los siglos; las voces -- procedentes del latín erudito que entraron a formar parte del español en épocas remotas siguieron en su desarrollo iguales - transformaciones que las voces populares; otras de introducción más tardía, tomadas de los libros escritos en latín clásico - son las que se llaman cultismos y no participan de la serie

de cambios, que sufrieron en su evolución las voces primitivas del idioma.

Es interesante observar la coexistencia en el español - de las dos formas - culta y vulgar - de una misma voz latina: en algunos casos ambos términos son sinónimos, el cultismo - se aplica con un sentido más elevado y el vulgarismo se emplea en el lenguaje familiar; en otros corresponden una y otra formas a ideas completamente distintas.

Después del latín, la lengua árabe, es la de mayor influencia sobre el español. La estancia durante ocho siglos de los conquistadores árabes, dejó en la península profundas huellas en la raza, en el espíritu, en las costumbres y en el idioma.

Las palabras de origen griego o helenismos son de muy diferentes épocas: unas proceden de tiempos muy remotos, o sea del primer contacto de los romanos con la Magna Grecia - (siglo VIII a d C); otras, de las influencias bizantina en España (624) y del comercio medieval del Occidente con el Oriente del Mediterráneo; otras más de la época del Renacimiento (mediados del siglo XV) y otras, en fin, en nuestros días, entraron al idioma para formar los tecnicismos. La pronunciación de las voces griegas está de acuerdo con la época de su incorporación.

Americanismos.- El descubrimiento y colonización de América puso al español en contacto con la muchedumbre de lenguas del Nuevo Mundo, lenguas que no pudieron resistir la in

vasión de la española que se propagó con relativa facilidad, - pero sin eliminar por completo los idiomas indígenas y claro - es que los productos naturales, la fauna, la flora, utensilios y costumbres de las gentes y tierras recién descubiertas, in-- fluyeron en el comercio, en la vida de España y de Europa ente-- ra y con ello se incorporaron al español gran número de voca-- blos americanos.

México, por la gran importancia que los aztecas tenían en la época del descubrimiento, dio también muchas voces de su idioma náhuatl.

La lengua de los araucos, así como el náhuatl y el que--- chúa dieron a la española su aportación de americanismos.

De las lenguas modernas la que más influyó es la francesa lo que el español tomó de idiomas modernos fue de menor importancia que lo que tomó de germanos y árabes, porque el idioma había terminado su período de mayor evolución. Las voces provenientes de idioma francés llamadas galicismos se incorpora-- ron al español en épocas diferentes.

Después del francés, el italiano es la lengua que más en-- riqueció al español; explica esto la cultura superior italia-- na del Renacimiento y el largo contacto de españoles con ita-- lianos.

Las voces de origen inglés llamadas anglicismos, incorpo-- radas al español, son escasas. Los gramáticos mencionan algu-- nos términos antiguos referentes a la navegación, más moder-- nos son los vocablos referentes a la industria, la política y

el deporte. Todas ellas incluidas en el Diccionario de la Lengua.

El castellano, por haber poseído una literatura más importante y, sobre todo por el hecho de absorber a los dialectos principales (leonés y navarro - aragonés) se erigió en la lengua literaria y oficial de España y tomó al nombre de español. El nombre de lengua castellana, no tenía razón de ser después de la unidad española, porque al salir de la Península y usarse en otras regiones del mundo, quedó incorporado a las más importantes lenguas nacionales.

La Real Academia adoptó el nombre de lengua española, desde la edición de su Diccionario, de 1925.

Entre los numerosos idiomas y dialectos que existen en la tierra, el español - hablado por 171 millones - ocupó uno de los primeros lugares, y era entre los neolatinos el de mayor extensión geográfica e importancia numérica, según datos del año 1963.

Tales son, brevemente expuestos, los elementos constitutivos del idioma castellano, que aparece casi formado en el siglo XII. Se desarrolla y robustece en tiempo de D. Alfonso X el sabio (1284) y llega a su esplendor y Edad de Oro con Cervantes y Herrera (1616), para decaer en el siglo XVIII y tener su Renacimiento en la segunda mitad del siglo XIX, con Pereda, Valera, Zorrilla, etc.

Para concluir este anexo referente a la historia del lenguaje en general y del español en particular, quiero expresar,

que considerar en absoluto el lenguaje sin tomar en cuenta al ser social, no es posible ni correcto; puesto que el lenguaje es el medio gracias al cual interactúa la gente.

Todos los seres humanos tienen la necesidad de relacionarse con el medio social que los rodea y la forma principal que el hombre posee para ello se encuentra en el lenguaje. Sin él no sería posible realizar innovaciones, estudios, ensayos. El individuo quedaría aislado y frustraría cada una de sus posibilidades.

La clase de español, manifestación del lenguaje debe encaminar la potencia expresiva de quienes acuden a ella, para su propia superación y para facilitar la comunicación humana.

Craquis municipal con la división en Areas Geoestadísticas Básicas

